

ՏԵՐՈՒՆԻ

Տէր և Տէկին Կարապետ Մատուռեան, Տէր և Տէկին Յովնանեան Սիգիւրեան, Տէկին Փոյ Սարգիսեան եւ զաւակ, Տէր և Տէկին Անթրոնիս Գառնանեան, Մարտի - Գրիգորի Մատուռեան, Տէր և Տէկին Արշակ Մատուռեան եւ զաւակներ (Գառնանեան - այսինքն), Տէր և Տէկին Սարգիս Մատուռեան եւ զաւակներ (Գրիգոր), Տէր և Տէկին Արման Ալեքսանդր Միքանեան եւ զաւակ, Տէր և Տէկին Լուիս Պետր, ինչոյն նաեւ Արթուրեան, Խմբիկեան, Բաժակեան եւ Փարթալեան ընտանեկանը որոնք ահաւան կոչուած էր ծանոցանան իրենց զաւակն, Բուսան, Եղոր, Գորալ - Բոր, զաւակն եւ ապականին:

ՓԱՆՔԻՍ ԳԱՐԱՆԻԿ ՄԱՌՈՒԿԱՆԻ
Վաղանու մահը, որ տեղի ունեցաւ Հոկտեմբեր 25-ին, 20 տարեկան հասակին: Պեղին Քաճու (Արեւիկա):

Տաւրաթա զինուորի զինուորական ծխաւ: Եւ զինուորական արմատիկ իւր ունի (Վարդապետ):

Յուզորեանները կը կատարուի այսօր Արքայի ժամը 13-ին, Գաբրիել-Սիգիւրեանի Սէն Փօլիէ կնիկներ (182, Բիւ տիւ Սենի): Ներկայ կ'ըլլայ Կաթ. պատուարի Արքայի կնիկը: Մատուռեան:

Բարձրագ իր կատարուի Արեւիկի հին զինուորական տունը, ընտանեկան զաւակ - Երանի մէջ:

Կը ինչոյն ի վախի Տերման ծառիկ իւրին:

Հասարակ կնիկները:

Հաղորդ. Սիգիւրեան - Սիգիւրեան 140, Փորթ Քիլիէն կամ 165 Փորթ Տափէ - Բէն, Ինչիկ Ռիւ կամ:

Մահաց շատուցմանը կը խնայուի մեկայայ իրեն այլ կնիկներ:

Ք. Տ. Գ. Արման ինքնուրուի որոն իւր կնիկները կ'ըլլայ:

ՓԱՆՔԻՍ ՄԱՌՈՒԿԱՆԻ

Վաղանու մահը եւ զաւակները ինչոյն կը խայուի պարզեղ երեստարգին ընտանեկան:

Ք. Տ. Գ. Նոր Սիգիւրեանի կնիկը. վար - Երանի ինչոյն իր ընկերները:

ՓԱՆՔԻՍ ՄԱՌՈՒԿԱՆԻ

Վաղանու մահը, որ տեղի ունեցաւ Այ - Ժողովի ճակարի եւ զաւակները ինչոյն կը խայուի տարաբաւ երեստարգին ընտանեկան:

ՀՈԳԵՆԱՅԻՍ

Այս կնիկի ժամը 10-ին, Փարթիկ Ս. Բով. Սիգիւրեան կնիկները մէջ տեղի կ'ունենայ ճակարակեան Ս. պատուարի եւ պարզեղ, Մահուարները եւ Արեւիկի ճակարակեան տուններուն մէջ ժամը պատուարի ինչոյն:

Արաքսիաները կը ճակարակեան ծառ - Քիլիէն, պարզեղ եւ ճակարակեան - պարզ ճակարակները:

Այրի Տէկին Տրապ Քիլիէն եւ զաւակները կը ծանոցանան Քիլի ճակարակ - զաւակն պարզեղ պարզ կատարուի ինչոյն ամուսնուն:

ՏՐԱՔԱՆ ԼՈՒԻՍԱՆԻ

ժամուսնու զաւակները առիթ, այս կնիկի առաւ Փարթիկ Ս. Բով. Սիգիւրեանի կնիկները:

Կը ճակարակեան պարզեղ ինչոյն խայուի յարգուները:

ՆՈՒՐ

Տէր և Տէկին Վարդա Վարդան 10ական Ն. Թ. Կ. Նոր Սիգիւրեան շալ Մալիկ - Քիլի ճան եւ Կարպի Նալի կնիկներ, Տէր և Տէկին Քիլիէն ճակարակեան ճակարակները առիթ: (Մատուռ Յաւանի):

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻ

Փարթիկ կնիկները զինուոր տապալ ճակարակ ինչոյն:

Տէր և Տէկին Վարդ Քիլիէն 50 Ն. Թ. Կ. Տէր և Տէկին Կարպի Կարպանեան ճակարակ, Տէր և Տէկին Քիլիէն ճակարակ, Գ. Մալիկեան ճակարակ, Գ. Մալիկ Գրիգոր - ճակարակ (Վարդան), Տէկին Արեւիկեան ճակարակ, Կ. իր ծնողը ճակարակեան առիթ:

Յաղագհ կ'ընտանեղ Քիլիէն մէջ (Պեթ - Ժամ) ճակարակեան եւ առաջը ճակարակները իր ճակարակեան ինչոյն:

ՆԱԶԱՐԻԿ - ՎԱՐՈՒԿԱՆԻ
(Քիլի Փարթիկներ)

55 տարեկանի:

Մեր զաւակները ինչոյն Օր. Աստուիկ Աստուիկեան եւ Գ. Յակոբ Աստուիկեան:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻ ԵՒ ՀՈԳԵՆԱՅԻՍ

Այրի Տէկին Կ. Թորան, Օր. Ս. Թորան եւ ընտանեկան պարզեղները ճակարակները կը խայուի ինչոյն - Երանի եւ Կարպի ինչոյն: Նալի ի - Քիլիէն ճակարակները, որոնք ահաւան, զաւակ, ճակարակները կամ ճակարակ ճակարակները ճակարակները խայուի ինչոյն:

ՆԱԶԱՐԻԿ ԲՈՐՈՒՍԵԱՆԻ

ճակարակները:

Այս առիթի կը ծանոցանան նաեւ Քիլի ճակարակները պարզեղ պարզ կատարուի այս կնիկները առաւ, ինչոյն պարզ - Կարպի Փարթիկ Ս. Բով. Սիգիւրեան կնիկները մէջ, ինչոյն պարզեղ ամուսնուն:

ՆԱԶԱՐԻԿ ԲՈՐՈՒՍԵԱՆԻ

ճակարակները:

Կը ճակարակները պարզեղ ինչոյն - Կը յարգուները:

ՓՈՒՆԱ ՍԱՐԳԻՍԱԿԻ

ՍԱՐԳԻՍ ՏԵՐ-ՊԱՌԵԱՆԻ

ՄԱՐՈՒԿԱՆԻ

Ս. Մարտիկան ճակարակները ծնողը Սիգիւրեան իր զաւակները ճակարակները ինչոյն: Նալի ի - Կ. ինչոյն ճակարակները, որոնք ահաւան, ճակարակները կը խայուի ինչոյն:

ԳԵՐԵՂՄԱՆԻ ԱՅՑ

PERE-LA-CHAISE

Նախաճառները Ք. Տ. Գ. Պեթ - Ժամ ճակարակները, ճակարակները, այս կնիկի ժամը 25-ին: Ա. Աստուիկեան, Ինչոյն, Ինչոյն, Ս. Մալիկեան, Արեւիկեան, Ա. խայուիները եւ Գ. խայուիները:

Հասարակ կնիկները:

Հ. Յ. Կ.

Արման - Ք. Տ. Գ. Պեթ - Ժամ ճակարակները, ճակարակները, այս կնիկի ժամը 25-ին: Ա. Աստուիկեան, Ինչոյն, Ինչոյն, Ս. Մալիկեան, Արեւիկեան, Ա. խայուիները եւ Գ. խայուիները:

R. T. F.

ՀՐԱՎԱՐԱՎԱՆԻ ՆՈՒԿԱՆԻՍ

ՇՈՒՆԵԱՆԻ ՍԻՆՏՈՆԵԱՆ

Տալիկներ (Harpiste)

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Հարգուները:

18, Rue François Ier

ԿՈՒՆԵԱՆԻ

Une coupesur pour chemisiers pour Dames et une apprentie - manutentionnaire.

ETABLISSEMENTS NAJARIAN

224, Rue St-Martin Tél.: ARC. 71-59

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévis. PARIS (9^e)

ԴԱՇՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Նախաճառները Ք. Տ. Գ. Պեթ - Ժամ ճակարակները, ճակարակները, այս կնիկի ժամը 25-ին: Ա. Աստուիկեան, Ինչոյն, Ինչոյն, Ս. Մալիկեան, Արեւիկեան, Ա. խայուիները եւ Գ. խայուիները:

ԿԵ ՆԱԽԱԳԱՆԸ ԸՆԿԵՐ Տ. ՋԵՔՄԱՆ

ԿԵ ԽՈՍԻ ԸՆԿԵՐ ՀՐԱՆՍ-ՍԱՄՈՒԷԼ

Գեղարուեստական ճակարակները Ք. Տ. Գ. Պեթ - Ժամ ճակարակները, ճակարակները, այս կնիկի ժամը 25-ին: Ա. Աստուիկեան, Ինչոյն, Ինչոյն, Ս. Մալիկեան, Արեւիկեան, Ա. խայուիները եւ Գ. խայուիները:

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

Կը ճակարակները ինչոյն (Երանի ճակարակները) եւ Կարպի ինչոյն (Նալիէն եւ ճակարակները):

Չորեքշաբթի իրեն (Նալիէն 8) ժամը 21-ին Մալիկ:

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Հ. Յ. Դ. Արդուքեան խումբի ընկերները, ընկերակից Սաթնիկ Տէր Դաւթ - խանի ցաւախ ժառանգան առթիւ փոխան ծաղկեղատիկ Մշակոյթի Տան կը նուիրեն Հայեր Ն. Թ. :

ԼՈՍՏ ՏԵՍԱՒ

ՅԱԿՈԲ ՏԵՐ-ՅԱԿՈԲԵԱՆ

ՊԱՐՏԻԶԱԿԸ
ԽԱՏՈՒՏԻԿ

Յաւելուատար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ԻՐ ԼԵՔՏԱՐԱՆԵՐԸ :
500 էշ
13 Hors-Texte
Հատույթ Փարիզի կենդանոց կըրթական ժառանգին :
Գին 12 Ն. Թ.
Արտասահման 4 տալար :
Դիմել՝
Յաւապին
Հայ գրականամբում
Փարիզի կենդանոց կամ Ճպարան ՏԵՐ - ՅԱԿՈԲԵԱՆ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Նոր շրջանի քաղաքի գեղարուեստ - կան ցեղերը մեծ տեղի պիտի ունենան Դեկտեմբեր 10ին, Մշակոյթի Տան մէջ, Կիրակի ժամը 16ին: Կը խնդրուի չնայած ունենալ այս թուականը, Ման - լաժանտի թիւները յառաջիկային :

ԺՈՂՈՎ ՏԵՍՈՒՆԻ ՄԵՋ

Ֆ. Կ. Խաչի Տէսնիկ Ազգային զոյգորի կերթ. Մարտին խորհրդակցական առոյ - վի մը կը հրապարակ աշակերտներու ծնողները, 10 Նոյեմբեր, Արքայի երկուցն ժամը 8-30ին, Հ. Յ. Դ. Տան մէջ: Ժո - ղովին կընեն ներկայ ըլլալ նաեւ բոլոր փախաբոյները:

ԳԵՐԵԶՄԱՆԻ ԱՅՑ

PÈRE-LA-CHAISE

Կախանուութեան Հ. Յ. Դ. Պեղի - լի շինարար խումբին, առիթնայ աշ, այս Կիրակի ժամը 3ին. Ա. Անարան - իանի, Թաթնիկ, Ս. Միսիանի, Անդ - լանիի, Ա. Խաչանիանի և Գ. Օտանի շինարարները :
Հաւաքուի Կապիթալի ժառանգն առ - ըն :
Հ. Յ. Դ.

ՄԱՐԱՆԵՆ. — Հ. Յ. Դ. Բրաքտարի Լեթալիտիկ ընդհանուր անդամական ժողովը այս Կիրակի կէսօրի ետք ժամը 15ին, Անարանի անդամներին մէջ, Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը անհրաժեշտ է :

ՇԱՐՔ
GALERIE VENDOOME
42, Rue de la Paix
ՆՈՅԵՄԲԵՐ 31 22
Ամէն օր քաջ կիրակիներ, ժամը 10էն 12-30 և 14-30էն 19:

ԿՈՒՋՈՒՆ
Une coupeuse pour chemisiers pour Dames
et une apprentie - manutentionnaire.
ETABLISSEMENTS NAJARIAN
224, Rue St-Martin. Tél.: ARC. 71-59

JACQUES TORANIAN
Agent Immobilier
Assureur Conseil.
Ձեզի պիտի ընդունի ամէն օր իր գրասենեակը
RIVE GAUCHE IMMOBILIER
42, Bld. Arago — Tél.: POR. 03-94
Կամ ձեզի կ'այցելի ժամադրութեամբ փակեցնուներին. ՅԱՐԱՐԱՆԻ - ՆՈՒՐԻՆ, ՇԵՐԵՐԻՆ (Բա-փոնիէի քէ) ՀՈՒՆԵՐԻՆ, ԱՆԵՏԻՍԻՆ, ՅԱՐԱՐԱՆԻՆ, ԱՆՈՒՆԻՆ և ՆՈՒՐԻՆ անոնց բոլոր խնդիրներուն համար
Expertise Gratuite
Ձեր տրամադրութեամբ տակ է հասն արդար ապահովագրութեանց համար
Auto
Incendie
Dégâts des eaux
Vie
— PRIX ETUDES —
Tous risques assurés

ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ ԼԻՈՆԻ ՄԵՋ

Նախանշուած ժամը Հ. Յ. Դ. Լիոնի Վարդանան կոմիտէի և ժառանգու - թեան Հ. Յ. Դ. Նոր Մեքուրիկի Վիսամիկ խումբին :
Այս Ետարի երկուցն ժամը 8-30ին, Քիւ տիւ Դաւախի սրահին մէջ :

ԿԸ ՆԱԽԱԳԱԾԸ ԸՆԿԵՐ Տ. ՋԵԲԵԱՆԻ ԿԸ ԴՈՍԻ ԸՆԿԵՐ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒՆԸ

Գեղարուեստական ճախ թանկ, որուն կը ժամանակին —
Օր. ԱՆԻԼ ԿԱՐԱՅԵԱՆ և Փարիզի քաղաքի հրապարակ ՄԿՐՈՋ ՊՕՂՈՒՆԸ (Երբ), զանազի ընկերակցութեան ծանօթ խմբաւոր ԿԱՐԱՅՈՒ ԱՌ - ԻՐԿԵԱՆԻ:

ՎԱԼԱՆԻ ՄԵՋ

Նախանշուած ժամը Հ. Յ. Դ. Վալա - նի Երբ. կոմիտէի :
Այս Ետարի երկուցն, ժամը 8-30ին զո - ղապալուարանի թաղանթին մէջ :
Կը նախապահէ Ընկ. Ս. ՄԱՐԻՆԵԱՆ
Կը խօսի Ընկ. Յ. ԱՐԹՈՒՆԵԱՆ (Մարտիկն)

Գեղարուեստական ճախ թանկ :
Կարտասանին — Օր. Օր. Մարի Ա - նան, Ս. Դանիկան, Օ. Քէլեման :
Գեղեցիկ — Բիւզանդ Պալան, Գոգո (Բոմանի) :
Նախապահուած Հ. Յ. Դ. Նոր Մեքու - րիկի կողմէ : Ա. Գաւան, Ա. Դա - քարեան, Ա. Դանիկան :
Մուտքը ազատ է

ՏԵՍՈՒՆԻ ՄԵՋ

Այս Կիրակի :
Նախանշուած ժամը Հ. Յ. Դ. Տէսնի - կի կոմիտէին : Այս Կիրակի կէսօրի ետք, ժամը 3ին, Հ. Յ. Դ. Տան մէջ :
Կը նախապահէ Ընկ. Ս. ԿԱՐԱՅԵԱՆԸ
Կը խօսի Ընկ. ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒՆԸ
Գեղարուեստական թանկին կը ժա - ն

ՎԱՐԱՆՅԻԿ ԵՆԵՐԵԿՈՅԹ Surprise Party

Նախանշուած ժամը Նոր Մեքուրիկի Պաննի - Բաւանի խումբին :
Այս Կիրակի ժամը 17էն 23, Մշակոյթի Տան մէջ, 17, Թիւ Պիտ :
Գեղարուեստական թանկին

Bar
Buffet
ՍԱԿԱԳԻՆ ԲՆԹԱՏԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ
ՄԱՆԱԳԻՆ ՄԱՐԱՐ
ՄԱՆԱԳԻՆ 30 Ն. Թ. մինչեւ 1/4 սիւնակ
ՀԱՐԱՆԱՆԻՆ 15 Ն. Թ. մինչեւ 1/8 սիւնակ
ՅԱՐԱՆԱՆԻՆ 10 Ն. Թ. » » »
ՇՆՈՐԱՆԱՆԻՆ 20 Ն. Թ. » » »
ՀԱՐԱՆԱՆԻՆ, ՆԵՄԱՆՈՒԹ 20 Ն. Թ. » » »
ՆՈՒՐԻՆԱՆԻՆ 10 Ն. Թ. » » »
ՔՈՒՆԻՆ 10 Ն. Թ. » » »
ՔԻՆ ՓՆՏՈՒՆԻՆ 5 Ն. Թ. » » »
ՄԱՆԻՆ 20 Ն. Թ. » » »
Այս գինքը մէկ անգամ հրատարակելի և ճշմարտացի ծաւալով ազ - դիրու զարուստ են, չորրորդ էջը :
Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է :
Անտարակամ կամ այլ ազդեցութեամբ մասնատար պայմաններուն համար զինել վարդաբան :

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ
Այս Կիրակի ժամը 10ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Սեբաստիանի կենդանոց մէջ տեղի կ'ու - նենայ Հոգեանապետան Ս. պատարաւ և պաշտօն, Միտմանային և Աստիկ - հանգստեան տուններուն մէջ ժառանգ պա - տարաբաններու հոգեւոր :
Արարողութեան հրապարակին շնոր - րեցեաններու պարգևները և բարի - պաշտ հասարակութիւնը :
Կը ծանուցանեն թէ Հոգեանապետ - եան պաշտօն զինել կատարուի այս Կիրակի առաւոյ, յիս պարտ - րաւի Փարիզի Ս. Յովհ. Միտմանային և զինքն մէջ, իրենց ողբաբանութեան տուններին և հոգ :
ԽԱՅԻԿ ԲՈՐՈՍԵԱՆԻ
Ժառանգ ճառարանից առթիւ :
Կը հրապարակուի ողբաբանութեան յիշատակ - քը յարգողները :

Հ. Մ. Ը. Մ. Ի
ՍԱՐԱՅԻՆ
Պարտանդու 4 Նոյեմբեր
Ետարի երկուցն ժամը 21էն մինչեւ 19 լոյս ԱՆԱՐԱՐԱՆԻ ՄԵՋ
Նախապահուած ԲՈՅԻ ԿՈՒՆԸ
և զանազան անոնիկներ
Մուժ Գոյի զգեստը պարտաւորի է Կանխաւ ապահովելը մեր սեղան - ները :
Հիւանդան 20-71-10

ՀԱՇԱՐԱՆ
ԵԱՐ
ՀԻՄՆԱՐԻ ԳԻՐԳՐ ԹԵՆԱՆԵՆ
Երազական, հայկական և կովկասեան բնորոշ ճաշեր :
Առաջնակարգ կովկասեան խորով - ներ, շաշիկ, խաչիկ :
ՀԱՇԱՆԻ ՄՐՈՂՈՐՏ
Bar Américain
AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES
4, RUE ROBERT-ETIENNE
(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e
Téléphone : B.A.L. 31-21
Métro : F. D. Roosevelt

ԼՈՅՍ ՏԵՍՒՒ

ՅԱԿՈԲ ՏԵՐ-ՅԱԿՈԲԵԱՆ

ՊԱՐՏԻԶԱԿԸ
ԽԱՏՈՒՏԻԿ

Յաւելյանաւար՝ ՄԱՆՈՒՇԱԿ ԵՒ ԻՐ ԼԷՔԻՍԱՐՆԵՐԸ :

500 էջ
13 Hors-Texte

Հատոյթը Փարիզի Եկեղեցւոյ կըրթական ժամրձին :

Գին 12 Ն. Ծ.

Արտասանում 4 տպար :

Դիմել՝

Յաւազին

Հայ գրականամեքնութիւն

Փարիզի Եկեղեցին կամ Տպարան ՏԵՐ - ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Շ Ա Ր Ք
GALERIE VENDOME

42, Rue de la Paix
ՆՈՅՏԵՐԵՐ ՅԵՆ 22

Ամէն օր բացի կիրակիէն, ժամը 10էն 12-30 եւ 14-30էն 19:

ԴԳՐՈՑԱՆԵՐ ՏԻԿԱՆՆԵՐ ՎԱՐՈՒՄԱՆ

ԴԵՂԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՅԵՐԵՎԱՆ

ՄԱՐՏ 11ԻՆ

ՆՈՅՏԻ ՈՐԵՆԱՆԱԼ

ՄՈՏ ՕՐԵՆ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍՒՒ
ԲԵՐՈՎԸԸ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

ԱԼՊՈՒՄ
ՅՈՒՆՇԱՄԱՏԵԱՆ

ՆՈՒՒՐՈՒՄ

ՏԱՐՈՆ ԱՏԵՐԱՔԻ

Բ. ՄԱՐԸ ՆՈՒՐՈՒՄԻ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՔԱՌԱՊԵՏԱՆԵՐ ԵՐԱՐԱՐԱԿԱՆ ՎԵՐԵԼԻՐՆ :

Տպարան ՏԱՐՈՒՄ, Լիւռն , 1962

Դիմել՝ Հեղինակին՝

Բ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ (Տարան)

20, Avenue des Cottages
CALUIRE (Rhône)

Շ. ՄՈՒՔԵԱՆ

Օրեր եւ Ժամեր

ՅԵՐԵՎԱՆ

Յ. Կապ. Թաշի Գաբրիէլ ժամանակիդի կողմէ կիրակի (12 Նոյեմբեր) կ'ստիւն լինի ժամը 4էն 10:

17 Րի Պիե, Մակայիթի Տան Ս. Թէշ-Լիբան շօք սրահին մէջ :
Ճօղ պիտի : Մատենի դին :
Մատեն 2 Ն. Ծ.

ԺՈՂՈՎ ՏԵՐԱՆԻ ՄԵՋ

Յ. Կ. Թաշի Տէրիկի Աղաւթի գրքոյդի կ'ըթ. Մարտիկ խորհրդակցական ժողո՝ լի մը կը չափելի աշակերտներու ծնողք-ները, 10 Նոյեմբեր, Ուրբաթ Երեկոյան ժամը 8-30ին, Հ. Ե. Տան մէջ. Ժո՝ զովին կրնան ներկայ ըլլալ նաեւ բոլոր փառաւորները :

ՆԱՍԻ ՈՐԵՆԱՆԱԼ

ՄԱՐՈՒՄԸ... Հ. Բ. Ը. Մ. Հայունեայ ժամանակիդի առեկան պարանոցիդը ԴԵՂԱՐՈՒԹՅՈՒՆ 16ԻՆ, ՇԱՐԱՐ :

ԿԻՐԱԿԻ 17 ԴԵՆՏԵՐԵՐ

Ժամը 16էն 22

Մատենի Մուրառեան վարժարանի քառասորսինքն մէջ

ԿԱՐԱՆԻ ՏԱՐԻ

Հաղիւ

Մնացաք Միտրեան կ'զուժ պատրաստած

4. ՓՈԼԱՏԵԱՆ

ՋՐՈՅՅ

Մեն - ձոն Փերիկ (Նալիկեան մըր-գանակ)

Հայր Դերեւ Ալիեանի Ամարէ Ռաւոյի Կատան Զարեանի Միտն Վարդանի Հեա

Շատ Կատարեցողական Հատար մը զոր պիտի կարգաւ հանդիմ :

Մատենաւ Համար դիմել Փարիզի Հայ Գրականութեան կամ ուղղա-կի Հեղինակին՝

G. POI ADIAN

53, Avenue de St-Julien
Marseille - 12e

Դիմել՝ Բիթակցի 5 Ն. Ծ.

Հաղիւթը 7-50 Ն. Ծ. :

FOURRURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS
NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84

— CHOISY-LE-ROI (Seine) —

Autobus : de la Porte de Cholay, des-
cendre 3 Communes ou Rue
du Docteur-ROUX

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise. PARIS (9^e)

R. T. F.

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՆՈՒՆ ՆՈՒԱԳԱՆԱՆՈՒՄ

ՇՈՒՇԱՆԻԿ ՄԻԼՏՈՆԵԱՆ
Տաղանաթ
(Harpiste)

Ձորեղաբի իրկուս (Նոյեմբեր 8) ժամը 21ին Սալ Կալո :

ԿԸ ՆՈՒԱԳԻ Ռաֆիկ (Էմբրասիւ-սիւն եւ Ալիկիւր) եւ Փիթիկի (տաղիկ եւ Երազայիւմի թոն-չերթ) :

Ձայնադասերի քառասորսինքն Նա-մար Դիմել :

18, Rue François Ier

ԳՐԱԿԱՆ ՀԱՄԵՐԳ

ՍԱՐԳԻՍ ՊՈՂՆՍԵԱՆ

Եթերիկը պատկառ չալ Գրական-թեան պարտիզին մէջ :

» Միջնադարեան գանձին »

Կիրակի, Նոյեմբեր 12, ժամը 21-19. Սալ Մաղնիս. Մարտիկ :

Տոմարներ՝ 3 Լ 5 Ն. Ծ. :

ԺՈՂՈՎՈՒՐԿԵՐԸ ԿԵՐԵՆ

ՄԱՐՏ 18ԻՆ

ՓԱՐԻԶԱՆ ՏԻԿԱՆՆԵՐ ՄԻՈՒՐՈՒՆ ՈՐԵՆՈՒ ՕՐԵՆ. ՄԱՐՏԻԿ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԳԵՍԸ

Կիրակի, Դեկտեմբեր 3ին, ժամը 17ին կ'ը զիշեր, Կարան ՕՐԸԻ շէր սրահ-ներուն մէջ, 42, B. des Capucines

ՆԱՄԱԳԱՀՈՒԹԵԱՆԱՐ՝ Գ. ԿԱՐԱՊԵՏ ՅԱԿՈԲԵԱՆ :

Երկու Նապախտար, Հանելի զեղարուտակի թանկն :
Մտնի 6 Ն. Ծ. : Իրենց հալար ներկայացնող ուսանողներուն կ'ը զին :
Կր խնդրուի կանխաւ ապահովել սեղանները :

WAG. 38-54

MORY et C^{IE}

ՆՈՒՐՈՒՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԱՐՈՒՄԻ ԱՌԱՐՈՒՄ ԴԵՊԻ ԿՈՐԸՐԻ. ՄԻՈՒՐՈՒՆ :
Դիմել գանձիկ ձեր Նալիկեան եւ Կատարեցողական թանկն :
Կատար-գոյն ծախիւթիկ կը իրենք խորթը : Միտրեան :

Դիմել ձեր Նոր զիմեր զիմաւոր Համար—

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone : TRU. 27-70

ԵՐՈՂԱՅԻ

ՄԵՇԱԿՈՅՆ ՆԵՐԱՍԻՐՈՒՄ

ՀԵՐԱՍ
ԼՈՂՈՒՄ
Ստանալ



ՔԱՆԻՆ
ՇԱՐՈՅ
(ՈՒՇԻԿ)

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԵՆԸ...
CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

S^{IE} le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^e)

ՇԱՀԱՆ

ԱՆՆԱՐԸ ԱՌԱՆԵՐԻ

Ա. Տպարան Երան, 1929

Գին 7 Ն. Ծ.

Դիմել ՅԱՌԱՅԻՍ

ԱԶԳՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՐՑԸ
ԵՒ ԽՐՈՒՇՉԵՒ

... Երկու լեզուան, նրանց ազգամիջեան
... Խ. Միւլիքեան բոլոր մշակու-
... լան նուստնումներն եւ համայնաբե-
... ճակոյթներն ամէն մէկ ազգի ու ող-

ՕՐԱԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳԻՊՔԵՐԸ

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՀՈԳԵՐԸ

ՏԸ ԿՈՒ ՀԱՄԲՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ
ՆԱԽ՝ ՊԱՄԹԻԱ

ԵՒ ՅԱՒԵՐԺԱՅԻՆ ԱԶԴԱՅԻՆ ՏԱՐՔԵ
ՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ :

.. Ամերիայից : համայնակարգի
ամրագր. ամիաշտաբում արմատային
անկ. ազգայնականություն մեղացույց
նշանակ. ամենախաբ. դրսևարմանը :

ՎՐԱՍՏԱՆ ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ՄԱՐՏԻՐՈՍ

ԳԼՋԼ և ԷԼԷ կտրականութիւնը որոշեց
 ցին գործադուլի թուականը՝ նոյ. 14

2011-11-10 10:10 AM

պահանջէ : Նախալիա Սեւոյի կը գրէ

ԱՆԵՏԱՑՈՂ ԴԷՄՔԵՐ

ՍԱԹԵՆԻԿ ՏԷՐ-ԴԱԻԹԵԱՆ

Հոկտեմբերի 31, Երեւանի Կէօրէ
փրկ Եւրոպիկ Հայոց Էկզիզիթի Դէպ Կոն
նոնցն յուրաքանչեւ ինքն ոգնջնայ
ընկրտուի Սաթենիկ Տէր - Դաւթնայի,
ըր իս կարծաւոր շինն ութնան մն -
նայ Էր Հոկտեմբերի 26ին:
Բազմազան Հայ բարեկամներ, բնկեր -
ներ, բնկէրուիններ և Ֆրանսացիներ լե-



Ինչպես թափյուն մեծ կարեւորութիւն ունի արդարեւ աշխարհը ։

Իսրայելյան անբնական զորավարժությունների
և կործանական ախտաբանների կատա-
րակներ, ձեռնամուխ կ'ըլլայ դարդա-
ցիկու առ զպրակները: Ան իր կարծիք
ստանկցությունը կը բերէ «Աստուածա-
տեղծ» թխարանություններ մէջ, եւ զրէ
բացման զինքնաստուծան ճառեր եւ այլ
չարներ:

մէջ զիստեան Էստիւնէս զորեւն
 զմեզման և ՀԱՅԻՆ Կապալաւոր
 էմիր իմաց յարկաւորութիւն ձեռն
 ձեռն էր, ու յայտարարեալ թողցէ՝
 քան մէջ արեւելե եւ չիփոքեմք՝ կը
 ծարձարէր Քաղաք տեղին պատմա-
 յոյ. Հիւսիսարեւելե եւ քաղաքին եւ-
 ինք խաբէր, մէջ մասը Կապալա-
 վոր Սարգիս իր ճնշաւորութեւ, մեծ
 տնակ մեծ Գաղթի, որ առաւելին ազգոյ
 ուղարկեան, և մէջ մասն ալ Կապալա-
 վոր Քաղաք Կապալաւոր մէջ Բայր իր
 զանազի զիստեան պատմութիւն եւ յայնք
 Գաղթի մասաւոր, որ արեւմտայեւ
 քաղաքաւորութեան Մալաթիա Տարեւ-
 իր արեւելե իր զիստեան Շուշան:

Վառճաք է համարում մեր կյանքը՝
 փոփոխելու այն մեծ հեղափոխությունը,
 որ մեկտես կերկին և մարդու կրկին
 մեզին մեզ հանդես առնող զգայուն
 էր պարզ ազդեց առնողական ծանր
 համարանշարի մոտիվներով, որովհետեւ
 զորքեր գործել, որոշակի մեծելու հա-
 ռությունը հանդեսներ մեր աշխարհի
 փոփոխել - փոփոխել զորքեր: Ինքը,
 որ ինչ պատմություններ, հին (առ-
 ժիտ) ժամանակ էր, համարանշարին
 համարանշարին զորքային մեծ հա-
 ռություն էր: Ինչպես այն համարանշար
 էր, որ մեր պատմությունները լսող
 ժամանակներին իրարանշար մե-
 լուց զորքային էր, որ ինչ առ-
 ժիտ էր հեռվի մեկտեսում առաջնորդ
 էր առաջնորդ, ինչին ցույց էր տալիս
 զորքային - զորքային մասնորդ:
 Ինչպե՞ս էր ինչ զորք արտադրող:
 Ինչպե՞ս պատմություններ ընդառնում
 էին:

ՄԿՐՏԻՉ ՄԿՐԵՍՆ

«*Вопросы*» *Республики* (80)

1. Կա անառիկ դիրքը այդ կը պահան-

(700)

(Temp.)

(Մնացեալը յաջորդով)

ՏՐՈՒՑՈՒ ՊԱՍԿԵԼԻՉ

ՃԵՊԵԼ ՄՈՒՍԱՆ ԵՒ ՃԵՊԵԼ ԱՎՐԱՎ՝

Զատ ջիւ ըստ զորսմէ ի աշխարհումս մասին, որոնք կիրակեան Բաղարատի...

Այդ դեպքերը, ընդամենը կիրակեան Եւ Սուրբիս սահմանակից վայրերն են մէջ...



Երբ մեր օրերուն յատուկ չեն միայն Սեր պատերն ալ փոխադրութիւններն ու...

1828 - 1829 թուականներու զատուկ տարեան հոգ Բարձր Նազարէ Նազարէ, մասնաւորապէս...

Հայերու օգնութեամբ Երեսնամբ դրամ տուա զորպէս Պատկերներ ի (արտադրութեան) Փաշայիկին: Քաջապատիկն...

Երկուր կիսադասութիւններէ հետք կը դնեն յարմարաւոր լուծումներ և կ'ընտելան կոշիկ զանգ:

« Տիրութեան Պատկերներ և... »

Այս պատմութիւնը ըստ մեծ Պերկին Նախագահութեամբ Նախկին պաշտօնէն...

Այս ալ փոխանցուող զորպէս Պատկերներ Երեսնամբ կարելի է զանգի մէջ...

Տիրութեան Պատկերներ և... »

ՏՐՈՒՑՈՒ ՊԱՍԿԵԼԻՉ

ցան իրենց լեռան ծառերուն անտառները և պաշտպանեցին իրենց գիւղերը զայն...

Անպէ՛ք այսօր Քաթուրը ի Մուսա Տաղի արհեստներուն բոլորները ի Մուսա Տաղի...

Քաջապատիկներ մէկ մասը կ'աղբիւր մէջ- քիչ Արարչի Նախարարի գիւղերուն մէջ...

Հայապատիկ անոր որ վերջի-վերջ Նալ զարգացումները իրարմ ժամ էին, հա-

Մուսա Տաղիին շարժանքները իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

Եւ լաւ ծածօք չեմ ձայնաստանի (Բը - քալանք ըսել կ'ըսենք) շարժող աղբարէ...

Մուսա Տաղի և Քաթուրի Հայերուն Քաթուրի իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

Մուսա Տաղի և Քաթուրի Հայերուն Քաթուրի իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

Մուսա Տաղի և Քաթուրի Հայերուն Քաթուրի իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

րուն միջին, եղանակները, զորս մեծը, զիւրիւր լակոններու կ'ընդգրկեցին յա-

Անտառապահները շատ զորաւոր է շարժող մէջ: Անք թէ ինչու, թերեւ շատ շատեցած, աստիճաններ և զիւրիւր...

Ըսել էմ զիւր լաւ աղբարներէն այս երկուստ գիւղապետները յարաւորներն: Սակայն երկուստ ալ ունէին յատկապէս...

Սակայն ըստ իր անձնական յարաւորներէն իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

Քաթուրի իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

Քաթուրի իրարմ ժամ էին, հա- ցիւրէնքն իրարմ ժամ էին, հա-

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

« Իրարմ ժամ էին, հա- »

ՆՈՒԻԴՆԵՐ

Այրի Տիկին էլէն Բիզանց Քի. Բիւի-
անն եւ որդին՝ Բիւնն (Լուսնեկը, Քա-
րիֆորմի) իրեն ծանօտանը եւ զոր-
իմէն Յ. Բիւիւիկանի մահուան հո-
տարեկրկն առթիւ եր նուիրեն Փարիզի
Հայ Մարտիրոսի Տան հինգ տարւ, Ծ. Կ.
Խաչի կայանին հինգ տարւ :

ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Դպրոցատէր Տիկնանց վարձարանի խո-
տանակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ
Լիւսիւրքարանի իւր պատուոյ անդամն է-
րեն եւ Դպրոցատէր Տիկնին խնամակա-
լութիւն, ՄԱՆԵՆԻԿ ՈՅՏԱՆՈՒՄԵՆԸ մահ -
ուան քառասունըցն առթիւ Նոգենանդա-
սեան պաշտօն տոնի պիտի ունենայ այս
Կիրակի, Փարիզի մայր եկեղեցիին մէջ :

X

Տէր եւ Տիկին Կարապետ Մատուկեան,
Տէր եւ Տիկին Յովհաննէս ԱՊՔԻՐԵԱՆ,
Տիկին Փոյ Սարգիսեան եւ զաւակը, Տէր
եւ Տիկին Արիստիդէս Գառնեան, Մա-
րի - Բիւիւիկան Մատուկեան կը ծանուցա-
նեն թէ Նոգենանդասեան պաշտօն տոնի
կատարուի իրենց զաւակներուն, թուան -
րուն, Երարիներուն՝

ՓԱՆԷՆ ԱՆԻՐԱՆԻԿԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ
Հորեկներու յիշատակին, ինչպէս նաեւ Խ-
րենց փեսայ, ամուսնին, հօր, քհառարին
ՓՈՒ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ
յիշատակին :

Այս Կիրակի առաւօտ ըստ պատարադի
(ժամը 11-30) Փարիզի Ս. Յովհ. Մկր -
տէն եկեղեցւոյ մէջ :

Կը հրաւիրուին ողբացանկներուն յիշա-
տակը յարգողները :

X

Այս Կիրակի (12 Նոյեմբեր), Նոգենա-
նդասեան պաշտօն տոնի մատուցուի Հա -
յոյ եկեղեցին, ողբացանկ, յարգանքներ :

ՕՆԵՆԻԿ ԵՒ ՎԱՐՁԱՅԵՆ ԽՈՎԵՆԵՐԵԱՆ

Եղբայրներուն մահուան տարեկրկն առ -
թիւ, ինչպէս նաեւ ողբացանկ
ՏԻԳՐԱՆՈՒՇԻ ՄԵՐՈՒՄԵՆԻԿԻ
մահուան Գ. տարեկրկն առթիւ :

X

Տէրին Կրօնական Ընկերակցութեան
վարչութիւնը կը յայտարարէ թէ եկե -
ղեցւոր քարեքարներուն շարքէն Նոգենադ-
ասեան Տիկին Աննի Բիզանցի (Ծննդավա-
րձագրեան) եւ ամուսնուն Սարգիս Բի-
զանցի հոգւոյ Համար Նոգենանդասեան
պաշտօն եւ պատարադ պիտի մատուց-
ուի, այս Կիրակի առաւօտուն ժամը 10-
ին, կը հրաւիրուին յիշատակը յար -
գողները : Կը յիշատակուին նաեւ վար -
ձագրեան, Գարակէպեան, Տօրաճա-
նեան եւ Բարէկան հին եւ նոր նմեցեա-
լները :

ԳԱՐԱՊՈՒՆԻԿԻ ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Միկն — Այրի Տիկին Արստիդէս Ապրե-
լյոսեան, զաւակները եւ քնտանիքի պա-
րուպները կը ծանուցանեն որ այս Կիրա-
կի, առաւօտուն ժամը 9ին, Սին Մար -
թիւն եկեղեցիին մէջ Նոգենանդասեան
Ս. պատարադ կը մատուցուի :

ՕՆԻԿԻ ԱՅԳԵԸՐԵՂԵԱՆԻ

մահուան քառասունըցն առթիւ :
Կը հրաւիրուին ողբացանկին յիշատակը
յարգողները :

ԵՐԱՐԱՄԱՆԻԷ

Լիւնի եկեղեցւոյն Տիկնանց Միոնիւ-
նը շնորհակալութեամբ տապաւն Հետեւ -
ելիս զգումները ի նպատակ Լիւնի եկե -
ղեցւոր շնորհակալներուն :

ՄԱՆԵՆԻԿ ՕՆԻԿԻ ԱՅԳԵՐԸՂԵԱՆԸ կը
տնտեսելուն հոգւոյն ի յիշատակ 100 Ն.
Ծ., Հանդիպում ՕՆԻԿԻ ԱՅԳԵՐԸՂԵԱՆԸ
մահուան առթիւ փոխան ծաղիկներով -
Տէր եւ Տիկին Մկր. Տիկինիկանց քան Ն.
Ծ., Տէր եւ Տիկին Արսէն Տէր Զաքար -
եան եւ զաւակներին տաւր, Գ. Երամեան
յիշում, Տիգրիսի Օր. Արիստիդէս տա-
ւր Ն. Ծ. :

X

Տէր եւ Տիկին Ս. Խաչերան կը նուի-
րեն երեսուն Ն. Ծ., ի նպատակ Հարկա-
րի խաչ քարեքարասի ձեռնարկին -
րուն, իրենց պարգումներուն Նոգենա-
նդասեան առթիւ :

Տէր եւ Տիկին Մեծպարսեան կը նուի-
րեն տարւ Ն. Ծ. ի նպատակ Հայ Կարօք
Խաչի զոգիտութեան կայանին, ողբ,
Իսկուհի Վէլենտինի մահուան քառա-
սունըցն առթիւ :

ԳԱՐԱՐԱՅ. ԵՒ ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտէ եկեղեցւոր
մէջ, այս Կիրակի առաւօտ, պիտի մա -
տուցուի քառասունըցն Ս. պատարադ
պիտի կատարուի Նոգենանդասեան
պաշտօն Տիգրիս ԵՐԱՐԱՄԱՆԻԿԻ ԻՐԻՔԻԺԵԱՆ
ին ծննդ :

R. ENSAULT

Officier de l'Instruction Publique

Հարգաւոր քառասունըցն առթիւ :
Մատուցանուան պատուիրակ Գեթ. Տէր
Սեդուլէ Եպիֆ. Մանուկեանի նպատ -
գահութեան առիւ :

Կը հրաւիրուի եր յիշատակը յարգող
Հասարակութիւնը :

ԴԱՐԱՄԱՆՈՒՅԵԱՆ ՕՐԸ

ԳՈՒՐՈՒՆ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Զաւարեան եմփա-
նիտիակի :

Ս. ՍԱՀԱԿ - ՄԵՐՈՒՄ Ապր. արա՛նի
մէջ, այս Երարս ժամը 2ին եւ
Նախաձեռն՝ Ընդ. Ե. ԱՂԱՅԵԱՆ :

Կը խաչին Ընկերին Ե. ՆԻԿԻՆՈՍԵԱՆ
եւ ՅԱՅԻՔ ԱՐԲԻՐԵԱՆ :

Գեղարուեստական բաժին :
Բացում, խմբիկ — Հ. Ե. Դ. Նոր
Սերունդ : Նուագ — Չեռնապաշտնի փո-
րին ձայնալուծում : Մենքեր — Ընդ. Մ.

Տեղանքան ընկերակցութեամբ զա՛նալ՝
Օր. Ալիմեան :

Արտասանութիւն՝ Ընդ. Գ. Բեմիկը -
նաւ, ծննդը՝ Պ. Զարեհ Գառնեան, Հա-
կական պարեր եւ խմբապարեր Հ. Ե. Դ.
Նոր Սերունդի երկուս խումբին կողմէ :
Խօսանք՝ Ընդ. Գ. ՅԱՐԱՌԻԹԻՆԵԱՆ :
Ծնիս պիտի լինի : Մատուց ապառ է

ՆԻՍԻ ՄԵՋ

Նախաձեռնութեամբ Նիկի Հ. Ե. Դ.
Գեթ. Զաւարս խումբին :
Հովանաւորութեամբ Հ. Ե. Դ. Մար -
տիկն ՇՐԸ. Կոմիտի եւ ժամանկու -
թեամբ Նիկի Նոր Սերունդի շնորհակալներ
խումբին :

Այս Կիրակի, ժամը 15ին, Օրիշ Մերի-
պի շնորհ արարին մէջ 20 Ալեքի փոքր
Գլէնամա :

Կը նախապահ Ընդ. ԳԱՐԵԳՈՒՆ ԳԷ -
ԱՐԳԻՆԵԱՆ, Կը բանախօս Ընդ. ՏԻԳՐԱՆ
ԹԱՅՈՒՆԵԱՆ :

Գեղարուեստական ծնիս բաժին : Մար-
տիկն հրաւիրուած Նոր Սերունդականն -
րով :

Մատուց ապառ է :

ԿԵՐԱՊՈՒՆԻ ՄԵՋ

Նոյեմբեր 19ին :

ՏԵՐԻԿՈՒՅԵ

Ծ. Կապ. Խաչի Փարիզի ժամանակի
կողմէ Կիրակի (12 Նոյեմբեր) կէսօրէ
վերջ ժամը 4ին 10 :

17 Բիւ. Պիտ. Մալուրիի Տան Ս. Թէ -
լիւսին շնորհ արարին մէջ :

Ծնիս պիտի լինի : Մատուց պիտի
Մատուց 2 Ն. Ծ. :

ԳԱՐԱՐԱՅ. ԵՒ ՀՈԳԵԱՆԱԳԻՍ

ՓՈՆ ՏԵ ԵՐԱՐԱՆԻ ՄԵՋ

Ջիւղարուպի տան առթիւ Ս. պատա-
րադ եւ Նոգենանդասեան պաշտօն պիտի
կատարուի երկու Ընդ. պատեալներուն
նախապաշտանքներուն, նաեւ երկուսի
նախկին Աստուրք Երանկայնաւոր
ԱՐՄԱՆԱՂ. ԱՐԲ. ՄԻՐՄԵՆԻԿԻ եւ
տեղաւոր Նոգեն Զոմի Տէր Հանյակ
վերջ. ԳԱՐԱՐԱՆԻԿԻ Նոգենի Համար :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Ջիւղարուպի տան առթիւ Ս. պատա-
րադ եւ Նոգենանդասեան պաշտօն պիտի
կատարուի երկու Ընդ. պատեալներուն
նախապաշտանքներուն, նաեւ երկուսի
նախկին Աստուրք Երանկայնաւոր
ԱՐՄԱՆԱՂ. ԱՐԲ. ՄԻՐՄԵՆԻԿԻ եւ
տեղաւոր Նոգեն Զոմի Տէր Հանյակ
վերջ. ԳԱՐԱՐԱՆԻԿԻ Նոգենի Համար :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

Գիտի պատարադ Տիգրիսի Տ. Վարադ
գին. Աստուանց եւ պիտի կարդայ Ա -
մենայն Հայոց Հայրապետ Վարդէն Ա. Բ.
կոնակար, Ս. Մերուպի նպատակ, ժամը 2-3, պիտի այցելէ Երարիկայն
գերեզմանները :

ԱՂԻ ՏՈՒՈՂՆԵՐՈՒ

ՈՒՇԱՐՈՒԹԵԱՆ

Յաւազ փարչութիւնը Սերունդ եւ
իւրիկը իր յանձնարարներին որ Հեռաձա-
նով աղբ լուան :

Թիւրքմանցութեան եւ ժամականաւոր-
ութեան առաջին անգամը Համար, վար -
չութիւնը միայն ԳԱՐԱՌՈՐ աղբը կ'ըն -
դունի :

ՄՈՂՈՒ ՏԵՐԻՆ ՄԵՋ

Կ. Գ. Խաչի Տէրին Աղբայնի զարդի
Կերթ. Մարմին խորհրդակցական մար -
մի մը կը հրաւիրէ աշակերտներու ծնող-
ները, 10 Նոյեմբեր, Ուրարթ երկրորդ
ժամը 8-30ին, Հ. Ե. Դ. Տան մէջ : Ժա -
ղարկն կ'ընեն Ներկայ ըլլալ նաեւ բոլոր
փափաջողները :

ԴԱՐԱՄԱՆԻԿԱՆ ՄԵՋ ՆՆՈՒՅԵ

Կարձակագրական Փարիզի Բոցառի
Հայրենակցական Միութեան կողմէ :
Նախապահութեամբ՝ Մարտիկոյ Բա -
նառի Հայր. Միոն. Ներկայացուցիչ՝
ՅԱՐԱՌԻԿԻ ԳԱՐԱՐԵԱՆ :

12 Նոյեմբեր, Կիրակի կէսօրէ Լաթ,
ժամը 4ին, Իսկ Միոնիկի իրիմեան
արար, 2 Բիւ. տը Տեղանք :

ԳԵՂԱՐԱՆԵՍՏԱՆԵԱՆ ԶՈՒՆ ԲԱՅԻՆ

Երը, Նուագ, պար, արտասանութեան,
սիրայտարար ժամանակին Տիկին Սարա-
պան, Տիկին Գալպատեան, Օր. Սարապան,
Օր. Թարան, Գ. Գ. Լ. Մանեան, Յով -
սեփան, Գարակէպեան, Ս. Յակոբեան
եւ ուրիշներ :

Մուտքը ապառ է, ոչ աճուրդ, ոչ
հանդանակութեան :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Surprise Party

Orchestre NOR SEROUND

DISQUES CHOISIS

Կարձակագրական 2. Ե. Դ. Նոր Սերունդ ժամանակին խումբին կողմէ :
Կիրակի (Նոյեմբեր 19) ժամը 17ին 23 Մալուրիի Տան մէջ
17, Rue Bleue, Paris 9°

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

Կը խնդրուի ճշգրտապէս ըլլալ :

ՆԱՆՍԷՆԱԿ ԼԱՅԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Փաղթականաց հայկական բանին զը -
բանանակը անգամ մը եւս կը չի յիշէի իր
« հայտարարութեան » թէ ինքնութեան
Բուրձի ինքզինքն ՊԱՐՍԱՆՈՐԻԶ է աղ -
գուծիւնը հաստատող վիշապանը Է՝

Certificat de Nationalité

Այս Բուրձի պէտք է նորոգուի անմիջապէս
որքէն որ զորաւ ըլլալէ կը դադարէ
նորոգութեան համար ձեռնակիրպարութիւն
ները այն են ինչ որ էին առաջին անգամ
զայն ստանալու համար, այսինքն -
Աղբորեան Բուրձի, մէկ պատկեր, ան-
ձապի (Քարք) տիտանիքի՝ վառ -
բացումը Բուրձի 1070 Քր. (մըկ տըն -
տեսապէս տկարներուն համար) :

Այս վիշապանը կը նորոգուի այն Բուրձի
հաշտին երբ դադարէ է ի գործը ըլլալէ,
որինակ - Էրկ Բուրձի Բուրձիացեալ է -
1959 Նոյեմ. 15, կը նորոգուի 1959 Նոյեմ. 15-ին,
եւ ոչ ներկայացուած օրին :

Անգամ մը եւս կը չի յիշէի թէ այս
Բուրձի ՊԱՐՍԱՆՈՐԻԶ է որեւէ պարտ -
պալի :

Փաղթականաց գրասենեակը բաց է ա-
մէկ առտու (բացի Երաթիցէ) ժամը 9/12
12:30 :

23, Rue La Pérouse (Métro Kleber)

ՇՆՐԱՀԱՎԱԼԻՔ

Այլի Տէկին վաճառ վարպետի և
ընտանեկան պարպանքը շնորհակալու -
թիւն կը յայտնեն բոլոր անոնք որոնք
անձամբ, զրաւոր, ծաղկեղանակով ցա -
ւակցութեան յայտնեցին իրենց ամուս -
նոյն և և ազգականներին :

ՎԱՆԻՄԱՎ ՎԱՐՊԱՆՈՐԻԶ
Կիսիւնի մահուան առիթով :

Կիրակի 17 ԴԵՍԵՄԲԵՐ

Ժամը 16/12 22

Սամուկ Մարտանամ
վարձարանի քանոնարանին մէջ

ԿՈՂԱՆԴԻ ԵՄԻՐ

Համդէ

Մնացած Միտիւքն կողմ
պարտաւորուած

Ե Ա Ր Ք

GALERIE VENDOME

12, Rue de la Paix

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 31/12 23

Ամէն օր բացի կիրակիին, ժամը
10/12 12:30 եւ 14:30/19:

Մեր յարգելի յաճախորդներուն կը
հաղորդենք թէ, 35 տարի է կիս
հաստատուած

ԱՐԱԲՍ ՏՊԱՐԱՆԸ

(Ս. ՓՈՂԱՆՐԱՆՆ)

Փոխադրուած է -

60, Rue d'Anvers, LYON 70

Tel: 72-89-03

և ընկերութեան վերածուած ըլլա -
լով այսուհետեւ կը կոչուի՝

Imprimerie d'Anvers

S. A. R. L. au Capital de 30.000 N. F.

Ինչպէս տառը, ներկայիս չուր
ստանձնեցող պարտական հայերէն
գործեր, ինչպէս նաեւ. ֆրանսերէն,
սանկ տեսակ վարձական, առեւտր -
ական և հարաբարականորէ վերա -
բերող գործեր :

ԴԻՐԱՐԱՄԱՏԵԼԻ ՊԵՐՄԱՆԵՐԻ

Է. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Օրեր եւ Ժամեր

ՀԱՇ - ԽՆՁՈՅՔ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. Նոր
Սերունդին :

Այս Երաթ, ժամը 6/12/1961

17, Rue Bieus, 17 - PARIS (9^e)

Նախադասութեամբ

և ներկայութեամբ

ՎԱՆԷ ՔԱՅԱՅԻ

VAHE KATCHA

(Ճարտապիւր ծանօթ գրաղէտ)

Դիպարտականական ճիշտ բաժին, մաս -
նակցութեան երիտասարդ արեւմտա -
դէպերու :

ձայնակը 10 Ն. Գ. :

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով, կը
խնդրուի յարգելի նշանակուած ժամը :

Հ. Յ. Դ.

ՓՈՒԻԶ - Հ. Յ. Դ. Բաժնի խումբի
ժողովը այս Դիպարտի կրկնութեան ժա -
մը 21/12: Մարտի 31-ին ձեռն է :

ՔԱՅԱՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. Արեւ -
դիկ Նոր Սերունդի խումբին, Սարգիս
մէջ :

Դիպարտի 10/12, կը ներկայացուի՝

ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍԱՆԸ

ԳՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԳ

ՍԱՐԳԻՍ ՊՈՂՈՍԵԱՆ

Երկրորդ պատիւ հայ գրականու -
թեան պարտէզին մէջ :

« Միջնադարեան գանձեր »

Կերպի, Նոյեմբեր 12, ժամը 21-15/16,
Սալ Մարգըն, Մարտի 31:

Տոմարը՝ 3 և 5 Ն. Գ. :

ՄՈՏ ՕՐԵՆ ԼՈՍՍ ԿԸ ՏԵՄԷԷ

ՔԵՐՈՂԻՔ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ

ՍԱՊՈՒՄ

ՅՈՒՇԱՄԱՏԵԱՆ

ՆՈՒԹՐՈՒԱՆ

ՏԱՐՈՒ ՄԵՐԱՔԻԶ

Բ. ՄԱՐԿ ԼՈՒԻՐՈՒՄԻ Է ՀԱՅԱՍ -
ՏԱՆԻ ԳԱՐԱՄԱՐԱՆԵԱՆ ՇԻՄԱՐ -
ԲԱՅԱՆ ԿԵՐԵԼԻՔԻ :

Տպարան ՏԱՐՈՒՄ, Լիոն, 1962

Դիմել հեղինակին

Բ. ԿԼԻՍԿԵՏԵԱՆԻ (Տարօք)

20, Avenue des Cottages

CALUIRE (Rhône)

FOURURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS

NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84

CHOISY-LE-ROI (Seine) -

Autobus : de la Porte de Choisy, des -
cendre 3 Communes ou Rue du
Docteur-Roux.

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԼՈՍՍ ՏԵՄԷԷ

ՅԱՅՈՐ ՏԵՐ-ՅԱՅՈՐԵԱՆ

ՊԱՐՏԻՑԱԿ

Խ

ԱՏՈՒՏԻԿ

Յաւորականորէ՝ ՄԱՆՈՒՏԱԿ ԵՒ
ԻՐ ԼԵՒԵԱՆԻՆԵՐԸ :

500 է

13 Hors-Texte

Հատողիք Փարիզի կենդանու իր -
թական ժամանակին :

Գին 12 Ն. Գ.

Արտասահման 4 տպար :

Դիմել
Յաւորական
Հայ գրականամասերուն
Փարիզի կենդանու կամ Տպարան
ՏԵՐ - ՅԱՅՈՐԵԱՆ

ԺՈՂՈՎՈՐԴՆԵՐԸ ԿԵՐԵԱՆ

ՄԱՐՏ 18/18

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

31, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS - 6^e — Chèque Postal: 1278-35

PEINTRES et SCULPTEURS ARMÉNIENS, par Onnig Avdissian, Le Caire 100 NF

MINIATURES ARMÉNIENNES, par Lydia Doumova, Paris. 120 NF

NAREK, le Livre de Prières, trad. par Isaac Kéchéian, Paris, 1961. 250 NF

LE CHANT DU PAIN, Daniel Varoujan, Paris. 630 NF

HISTOIRE DE L'ARMÉNIE, par H. Throssian, Paris. 10 NF

ԲԱՐԱՐԱՆ ՖԻՆԱՆՍԵՐԻՆ ԼԱՅԵՐԵՆ, Հ. Ե. ՏԵՐ Լապարան, Պէյրուս, 200 Ն

ԲԱՐԱՐԱՆ ՖԻՆԱՆՍԵՐԻՆ ԼԱՅԵՐԵՆ, Մեքսիկոյ Լապարան, Պէյրուս, 40 Ն

ԲԱՐԱՐԱՆ ԼԱՅԵՐԵՆԻ ԳԱՂԱՆԻՆԵՐԸ, Հ. Գ. Գալստի, Վենիսի, 40 Ն

ԱՌՁԵՐԻ ԲԱՐԱՐԱՆ ԼԱՅ - ԳԱՂԱ. Հ. Գ. Ստեփանեան, Վենիսի, 9 Ն

ԲԱՐԱՐԱՆ ԼԱՅԵՐԵՆԻ ԼԵՃՈՒԻ, Ս. Գալստի, Պէյրուս, 40 Ն

ԱՂԱՆԻՆԵՐԸ ԼԱՅԵՐԵՆ ԲԱՐԱՐԱՆ, Գ. Յ. Չաղազեան, Պէյրուս, 40 Ն

ՅՈՒՇԱՄԱՏԵԱՆ Հ. Մ. Ը. Մ. Ի, 1918-1958. Պէյրուս, 22 Ն

ԿԵՐԱՆԻ ՈՒՂԱՆԵՐՈՂ, Բ. Հատար, Ս. ՎԱՐՏԵԱՆ, Պէյրուս, 12 Ն

ԶՐՈՅՔ, Կ. ՓՈԼԱՏԵԱՆ, Ա. Հատար, 3-50 Ն. Գ. Բ. Հատար 5 Ն. Գ.

ԱՆԴՐԵՐԻՐԵԱՆ ԼԱՅԵՐԵՆ, Գ. Սապեան, Պէյրուս, 4 Ն. Գ.

Առաջին ծախքը գնողին իրաջ

Հին ՄԵՐԵՐԻ ԼԱՅԱՍԱՆԵԱՆ ԵՒ ԱՐՏԱՍԱՀԱՐԱՆԵԱՆ ՀՐԱՍԱՐԱՎՈՐԹԵԱՆ

ՀԱՇԱՐԱՆ

Ե Ա Ր

ՀԻՄԱՆԴԻ ԳՐԻՓՈՐ ԹԵՄԱՆԵԱՆ

Երազակամ, հայկական և
կովկասեան ընտիր ճաշեր :

Առաջնակարգ կովկասեան խորձ -
ներ, շաշիկ, քարսի :

ՀԱՅՏԻՄ ՄԹՆՈՂՈՐՏ

Bar Américain

AU CŒUR MÊME DES CHAMPS-ÉLYSÉES

4, RUE ROBERT-ETIENNE

(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e

Téléphone : B A L. 31-21

Métro : F. D. Roosevelt



MORY et C^{ie}

ՆՈՒՐԵՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԱՐԵՆԵՐՈՒ ԱՌԵՐՈՒՄ ԴԵՊՈԶԻՏՐ. ՄԻՈՒԹԻՐԻ :
Գնեցէ՛ք զամեն ձեր ապրած տեղը և առաջինը մեր վառանգեցէ՛ք : Նուազ -
դան ծախքով կը գրեցի՛մ հարկերը. Միտքով :

Դիմեցէ՛ք ձեր նոր գինեղ գնալու համար -

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone : TRU. 27-70

ՅԱՌԱՋՈՒԹԻՒՆ

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Ֆ. Կ. Սաշի Սաշի. Սառայի վարչու - Բիւրոյ իր խորին ցատկոցութիւնը կը յայտնէ Գ. Մարտի Մարտիկներ, զո - ւակներուն եւ Տէր եւ Տիկին Պարտիկնե - րուն իր պարտականութիւնը, իրենց զը - նոց, ժող, զգաւորներն եւ խնամքի մաս - ուան առիթ:

Այս առիթի վարչութիւնը հետեւեալ նշանները բարձր է փոխան Կարգապահի իրենց սիրելի ընկերներին (Բարձր Սա - հակներին) մասնաւոր առիթ 10 և 15 Կ. տեղ - ույս եկեղեցիներ, 10 Մարտիկ Նոր Սե - բուններ, 10 տեղույս Արժիւ Մարգարի - տներ:

ՎԱՐՄԻՐ ԽԱՋ

Հայ Կարմիր Սաշի Օգտի. կայանի ըն - դարձական ի նպատակ կը նուիրեն: Տիկին Թուրան, Տէր եւ Տիկին Գե - ողջ Պաքսեան եւ Գ. Ի. Պաքսեան 50 Կան Ե. Թ.:

Տիկին Գ. Խորանանան, Գ. Գ. Տէրեկան, Մարգարեան եւ Խորանան 30 - ական Ե. Թ.: Տոգթ. Զ. Զաքարիան, Աղայակեան եղբայրներ, Գ. Գ. Կ. Գա - ղապեան եւ Ա. Մարտիկան 20 Կան: Գ. Գ. Զ. Սէրեկեան եւ Բաջ Հայրա - պետեան 10 Կան Ե. Թ.:

ՓՈՒՍԻ, ՀՈՐԵՀԱՆԳՈՒՄՍԻ

Գ. Շարժի Միտայեան (Փուսիկ) կը նուիրէ զան Ե. Թ. 2. Կարմիր Սաշի Սաշի Հրահանգը. Փետրեան, Գարգիլ եւ Միտայեան Հրահանգատուող առիթի առիթ, Միտայեան եւ Անանեան զը - դատարանի ներկայութեամբ յիշատակին, փոխան Հոգեւորական:

Տիկին Գարայան եւ զատկը Ժան Գա - րայան կը նուիրեն զան Ե. Թ. Հայ Կարմիր Սաշի Օգտի. կայանին, ողջ. Բարեկ Տաճարեան յիշատակին:

ԺՈՂՈՎՈՐԴՆԵՐ Կ'ԵՐԳԵՆ ՄԱՐՏ 13ԻՆ

ԱՅՐ. ՏՈՒՐՆԵՐԻՆ ՈՒՇԱՐԻՐԻՐԵԱՆ

Թառաղի վարչութիւնը ընթացիկ կը ինչոյ իր յանձնարարներն որ հետամա - յնող ազգ. շատն: Թիւրքմանի Բանակ եւ Ժամանակաւոր - քանակ առաջին առիթը. Համար, վար - չութիւնը Ժամիկ ԳՐԱՌՈՐ ազգեր կ'ը - ղուն:

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ

Հ. Ե. Դ. Նոր Սերունդի ընդ իման - սոր խումբի զբաղմունքը բաց է երե - չարքի որդի, Ժամը 9ԵՆ սեպտ. Թիւր - քան վարժարան, 2 Իր տղ լա Տեղան: Հայերէն եւ Քրտերէն ընտրուած զը - քեր:

ՀԱՅ ՈՐՄԻՐԻ ԽԱՋ

Բառամանայ Երթիկեան Բառաման Սորոյնի Մեծ Արիւթաբարեան Ժն: Կիրակի, 6 Մայիս 1962, Ժամը 14Ին: Հայ Կարմիր Սաշի Տարեկան Յերկոյք պարահանգը, Կիրակի, Եռուար 28, Ժամը 16 - 24, Անպատուորի որսին Ժն:

Հ. Բ. Բ. Մ. Լիւնի Ժամանակի շատ բնական պարահանգը Եարթի Երկոյ 16 Դեկտեմբեր:

Imprimene Spéciale du journal « Haratch » 32, Rue de Trévise. PARIS (9^e)

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Նոր շրջանի բացման զեղարանատա - կան զերկոյքը տեղի պիտի ունենայ Դեկտեմբեր 1Ին, Մշակոյթի Տան Ժն, Կիրակի Ժամը 16Ին: Կը խնդրուի նկատի ունենալ այս թուականը: Ման - րամասնութիւնները յառաջիկային:

ԳՐՈՒՄԱՐԻ ՏԻԿԱՆԵՐ ՎԱՐՄԱՐԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵԱՆ

ՏԵՐԵԿԱՅԵ

ՄԱՐՏ 13ԻՆ

ՆԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

ԼՈՍՍ ՏԵՍՏԻ

ՅԱՌԱՋ ՏԵՐ-ՅԱՌԱՋԵԱՆ



ԱՐՏԻԶԱԿԸ



ԱՏՈՒՏԻԿ

Թառամանայ. ՄԱՌՆԻՇԱԿ ԵՒ ԻՐ ՀԵՔԵԱՅԵՆԵՐԸ 500 էջ 13 Hors-Texte

Հատուկ Փարիզի եկեղեցւոյ կը - քանակ մարմին: Գին 12 Ե. Թ. Արտասահման 4 տպը:

Դիմել. Զատարի Հայ գրականութեան Գարեղի եկեղեցին կամ Տարան Տէր - ՅԱՌԱՋԵԱՆ

ՆԿԱՍԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապույտ խաչի Փարիզի Ժամանակի տարեկան պարահանգը. 8ՈՒՆԻՐԱՐՈՒ ԵՒՆ Լիւթեյաի մէջ:

ՀԱՅ ԱՐԻՆԵՐԻՆ ՄՈՒԹԵԱՆ Փարիզի շրջանի տարեկան զերկոյքը. ԿՐԱՅԻ, 4 ՄԱՐՏ. 1962

Կէտքի վերջ Ժամը 14-30Ին, Սալ տը լա ԵՒՄԻ:

Պարտաւորեցէ Տաշիի եկեղեցւոյ տարեկան պարահանգին, Նոյեմբեր 28Ին: Մանրամասնութիւնները յաջ:

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻՋ - Հ. Ե. Դ. Փարիզի խումբի Ժողովը այս Հինգշաբթի երեկոյն Ժա - մը 21Ին, Մարտիկի Տան Ժն: ԿՐԵՆՈՒԹ. Մարտիկարար Ժողովի կը հրահանգեն, Կրտայի, Լանկի եւ Երեւանի թուրք ընկերներ, 18 Նոյեմբեր, Եարթի զիւր, սովորական հաւաքու - ղին: Ներկայ կ'ըլլան Կ. Կ. Ներկայող - ցիները:

ԳՐԱՌԱՐ ՀԱՄԱՐԳ ՓԱՐԻՋԻ ՄԻՋ

ՍԱՐԳԻՍ ՊՈՂՈՍԵԱՆ

Երթիկարար պատու խաչ զբաղմուն - քան պարահանգին Ժն, Ե Միտայեան Գանձը: Նոյեմբեր 20, Երկուշաբթի Ժամը 21-15Ին, Սալ Տեղին - Փիլիպ: Կը մասնակցի՝ ՕՐ. ՇՈՒՆԱՅԻԿ ՄՐԻ - ՏՈՒՆԱՆ (տաղահայր): Տոմար. Համար զիմէ Բալուան զը - րատուած, 43, Ինչ Ինչէ: Գին՝ 3, 5 և 7 Ե. Թ.:

ԿՈՒՋՈՒՆ

Հիտաւանդիկի Համար Ժամանակներ, Թիմայի Ժնանիկի Ժող: Ներկայողութեամբ կամ հետամանիկ: —

ERTEX

22, Rue Romain Rolland, Métro Mairie des Lilas VII. 7440

Surprise Party

Orchestra NOR SEROUND

DISQUES CHOISIS

Կազմակերպում Հ. Ե. Դ. Նոր Սերունդ ժամանակաւոր խումբի կողմից: Կիրակի (Նոյեմբեր 19) Ժամը 17Ին 23 Մարտիկի Տան Ժն 17, Rue Bleue, Paris 9^e

Ambiance

Bar

Buffet

ՍԱՌԱԳԻՆ ԸՆԹՈՑԻԿ ԱՋԻՐՈՒՄ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՐՈՒՄ ՀԱՄԱՐ

Table with 2 columns: Item name and Price. Items include ԿԱՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ, ԵՐԵՆԱԿԻՍ.

Այս գիններ մէկ անգամ հրատարակելի եւ Ժամանակաւոր Ժամանակ ազ - դերու համար են, չորսույ չեն: Կանխիկ վճարումը պարտաւորել է: Անտարակամ կամ այլ ազդեցութեամբ մասնաւոր պայմաններում համար գինով վարչութեան:

ԵՐԵՆԱԿԻՍ

Advertisement for CHOC-ALVA and CHOCO-LOC, featuring a logo with a sun and the text 'LE BOSPHORE' and 'MARQUE DÉPOSÉE'.

FOURRURES ROGER YOPIAN

84, Boulevard de Stalingrad CHOISY - LE - ROI (Seine)

Neuf et Réparation

Prix Intéressants

Autobus 183 de la Porte de Chotisy, descendre 3 Communes ou Rue du Dr. Roux

Optim to Fund to

ግድፍ ስላለች ለፍጥነት ለፍጥነት)

Խոսե՛ր ոչ ոք տղաքը, թէ՛ ինչու
 է՛լ։ Այս ալ չարցոյծ մը, որո՞ւ
 արեւը վերջաւորութեան
 տնի պիտի ըլլայ։ Բայց գիտե՛ս
 ... ինքը, որ ճիշդաբար ու
 չարքինքնի մէջ ծնած են։ Հը
 ինչո՞ւր յայտնա՛ծ քոր ու անձն
 ան րան է, որգոն չայրենք
 իրը՝ չարքինքնի չողոս ու զոյգ
 ան ու արտաւանքի փոխին է
 անի մը վայրենան կայ զեռ։
 Եւ մը մեր եւ անոնք միշտ է։ Եւ
 ո՞րքը վերցոյ՞ն, ուրիշ վարցոյ՞ն
 ու՞րքը եւ ղեկաւարտական փոյլը

[illegible][illegible]

Այսպէս նկարագրուած էր Ստամբուլը
Դուրսեանէն վարժարանը ալի յայտարար
բոլորիկէն մէջ որ վարժարանին տնտէս -
իւնը նստահի մը հետ մէկտեղ , զրից
մը օգուտ :

(Եւրոպ .)

Այսպես էր, որ երբևէր էլ չէր յայտնաբերվում, ի վերջո՝ Ու իր արժեքավոր
 էր անհնգամ յուզանդով զիս եր արժեք
 թե՛ անկէ ան, ապ անկէ մարդոյ
 ինչ, անկէ ինքոյ որ սրբոյ՝ արժեքն
 անխաբէր, ինչեւ ըստես էր ան, որ
 չարքանդէր
 Եւ ինչու, ինչպէս ինքանոր, զոր
 անհոյանալիկ խնայողութեամբ զան
 ինքնին ու արդիւնս արժեքն, որոնք էր
 ինչ արժեք յարմարին՝ զգայունութեան
 ինչ ինքանոր, էր նա ըստես յայտ
 անհոյանալիկ ինչ ինքանոր արժեք
 արդիւնես խնայողութեան, որ ինքանոր
 անհոյանալիկ ինչ ինքանոր էր արժեք
 Բայց որք՝ ինչ ինքանոր արժեքն
 ինքնին է, որք ինքանոր անհոյանալիկ
 Գ. ՅԵՐԵՐԱՆ

L. 3. 4.

ՀԱՅԵՐԸ ՄՈՒՏԱԿԻՈՅ ՄԷՋ

ፊት - ገጠብ

Գրքերու քննադէպը Մարտիկ
տեղանքն եւ բազմաթիւ ճամբորդներ, որոնք
ստանալորական, փառաբան, կրօնական
այլ պատճառներով այցնեն ինչ
պաշտօնականութեան սահմաններէ մե-
տէ։ Դժբերեալներն ձգտն ճամբորդական
հրապրել, այսօր, քննականորէ մեծ կարե-
ւորութիւն ունի ինքնակրօնի, որովհետեւ
հրապրեալներն ցոյց կուտան վերքեր՝ շարուն-
ակական, անտեսական, քաղաքական կեանք-
ի վերջէ հրէստան պիտոստանքն աշգոյժ
տառանքանիքի մէջ ինչ, որ ստորագ-
րելով ինքնին կը ստանան պայմանավոր-
ներն ալ մեծ քով ինքնին ինչ մտայնորէ
կարգերի զգայեցող լրջալ, այլ մտակեր-
տայն են եւ փոփոխորէ պատճառներով
կարող են մեծ նշանակութիւն չունեն

ժե. դարու կիսուն Մոլոտովիա այցե-
լած է Մարգրու Պանահնու առնոյ կա-
թողիկէ արքիպիսկոպոս ժը, որուն նպա-
տակն էր քննել եւ զարկ տալ շրջանի կա-
թողիկէ եկեղեցիներուն:

[illegible]

ՎԱՍԻՈՒԹ — Գանախեոսի տեղեկություններում համաձայն, այս զաղաթի մեջ կը պատմվեն երեք հարիւր տուր միլիոնականներն եւ հարիւր տուր Հայերն Այս տեղեկութիւններն կը պարզուին, որ Հայերու թիւը աճած է, էջ, որովհետեւ 1608ին Սիւնի լեռան ժամտնաւար տանցնելով Վաշաղէճն՝ դուռն էր մտնալ քաղաք տուն Հայերն, հիշատակէ եկեղեցիք որն եւ զաշատնայով մը:

Վառույ աթիւն Լոթր քաղաքնէն մէկ
էր, որոնց մէջ Ալեքսանդր Բարի իշխե-
լը, 1118ին, ընակեցուց երեք հալար ըն-
տանիք զաղթական հալիւր, որպէսզի ա-
նոնք իրենց նկատուր ըբերն առնետուր
զարկացման եւ Մուրադիոյ առնտակա-
նէսն իր թարծարցումին մէջ:

ՊՐԸԼԱՏ. — Պրըլատի մէջ Գանտսիոն
կը զանէ Ռումանացիներ, Հայեր
Հունգարացիներ: Քաղաքին ընկղուծի
նը հինը հաղար է, իսկ տուններուն թիւ
վնջ հարկեր: Բնակչութեան մեծ մաս
այս քաղաքի ընկղուծի տնային

Պէտք է ներգրծել թէ ՚հոս դրոյթի՝
ունէր բաւական չափ կարգաւորուած
հոսի դպումք մը, որովհետեւ ՚ն. Երկր
առաջանալի ժողովուրդին պատմութիւն
մէջ էր մշտնապէս Գարախոյի նստուիւ
հոսի քաղաքացայտ մը թէ: դարու ընթաց
քին, (այս անունը թերեւ կարգաւոր
անձնանունի աղաւաղաւում ձեւէ): Եւ
Հոս մը քաղաքացայտ անտեսուի: Եւ
՚ն նշանակէ թէ Հայերը կարեւոր դ
թը ունին ինչ չափով ինչ ժողովուրդը
մտաւորութիւնը այս քաղաքին մէջ:

ԿԱՆՈՆ — Այսօրիշէ բնակչութիւնը
կրէր Գորտիւնիս, քաղաքացի է Ռու-
սաստանիին, Հայերն եւ Յունիքն է-
ր։
Այստեղիւ բարձր իշխանը այսօր
Հատաստած էր մաս ի մաս կրեւ-
դան բնակչութիւնին, որովք Մոլոտով
կրէր մէկ. Գաղտն սկիւրիներ, մկաստ
եւ ինչպէս ցուցանէ զիբեր Կոտիւնի
մը։
Եւ անոր արգելածն էր Կոտիւնի
կրէրին տնտեսական զեկներէ Հոմար
Գաղտնիսն Կապույր մէկ իւր ձեւ
Հայ եպիսկոպոսն է, ինչ որ Քրիստի-
անական իւր մկաստը, ցանկ որ Մոլոտով
մէկը Հայոց եպիսկոպոսը իւր բնակիչ
Հատաստիւսն մայրաքաղաքին մէկ

ՌՈՒԱՆ.— Այս քաղաքին բնակչութիւնը կազմուած է Ռուսականացիներէ եւ Հայերէնէն։ Յայտնաւորւած էր իր անկախութիւնը։

բուսան են եւ բոլորն ալ անհետուրով կ'զբաղին :

Ռուսան զորադեր չհեռան էր Մոլդաւ վիլայ յայնտանէ իշխանի : Ռուսան Ա 1391 - 1394 : Բաղադեր չհեռանալէ թաւ հաւանալէ Զաքարիայ կողմէ , որովհետեւ իր զանուէնքը Մոլդաւական թ իջողաւ առ ռուսաւորսն համարել վրայ , որ Մոլդաւ վիլայ ինքնուայ : Լեւոնտան եւ Կեդր : Սեւոպոլսի իր զամբէ Դանուբի չարաբնի : Ան Մոլի առաջանալէ թաւ Կ : Պոլսոյ չեմ : Յո ժամի թաւ 1551 իր զաւակակնն եկն զգեթ թաւ , իսկ 1609ին զարաւելն եկն զգեթ թաւ , ինչ որ քոյն կուտայ թէ Հայք իր ըստական ժամ թաւ իր իր կողմէ յայտ զարաւելն թէլ :

ՍՈՒՉԱՎԱ.— Սուբալախի մասին Պան
տինուս կ'ըսէ . թէ քաղաքը քսան շաղա-
ռումանացի եւ երեք շաղաք շալ բնակի-
ունի : Հայերը ունին այստեղ չորս եկե-
ղեցի : Հայոց եպիսկոպոսը կ'ապրի դեղը-
ցիկ վանքի մը մէջ, որ քաղաքէն չորս
կը զտնուի :

Սուշալյանի մէջ ԺԺԻԲ-ը դարձեւ սերունդաբխիւն ունեցած է բազմամարդ էլ դարձեալ մը: Ստոր է թէ ապագայ շաբաթը դաշտավայրէն երազաւոր ինքնաշարժներով երէ: Համայնքին լուրսը իր դռնէն չէր ցաղաքապետ մը՝ եւ 32 օդանայնէր, որոնք իր հասարակութեան Հայերէն գործերը, վկայաբերին կուտային եւ ի միջամտելէ ծալալ մէջէն: Գաղաքապետը, իր օդանայնները եւ համայնքը յատուկ իրաւունքներ եւ սեփական եկեւծունքներ ունէին: Սկննչն ժԺԻԲ-ը վերելքը Հայերէն ունեցած եւ ցաղաքապետ չափ տալ յաբ իրաւունքները:

Պաշտօնակիցները համարեցին, որ իրան
տարեի առաջ, 1608թ-ին, Սեֆյան Լեւ-
Սուլապալան մէջ կը հաւուէր երեք — չոր
հարիւր տուն հայեր, որոց զաւրթը
կեկեղեկութեամբ եւ երկու վարձեր։ Այստեղ
կ'ենթադրենք, թէ հայերուն թիւը շա-
տաւ քիւ փոքրաւ արտօնուի կիսուն, ու
բոլորեալն Սեֆյան Լեւապի յեղիակա-
ցաւաւս երեք — չորս հարիւր տունե-
կէն կրնար Պոտանոփոլիս իշխան հե-
ղար Նովրի Պոտանոփոլիսէ։ Սեֆյան պէ-
շ չիփոխէ այդ գաղափարուն մէջ հա-
տառուուն եւ տուեալ գաղափր կար-
ծաւորութեան մաս կարգող Հայերէն
հայերուն հետ, որոնք, կարեալանա-
կալաւս, իրենց պարտքները իր տան
թիւ թաղաւք գալաւ, եւ որոնք ընդհանր-
պէս կ'ալլային հիմ։

ՆԱԾ. — Քաղաքին ընդհանուր բնակչությունը, ըստ Գաղտնիության, 48-000 բնակչությամբ է Ռուսաստանից, 40 բնակչությամբ Ռուսաստանից կը կազմեն հասն Նուրդարայիցներ, Հայեր, Յուրեր Գուլարներ, Փուրցեր, Քաթարներ, Հինգ, Մուսուլմաններ եւ այլն: Քաղաքը ունի 15-000 տուն, միաստուն կենդանի եւ մանկ:

2. Եռյն չէ՛ կար զայն կարմախնդրու
 չայ գաղտնիքն զի զն մէջ. արքան ի
 կարգն զմեռելիքն շարժեալսն, զայն
 ունի՛ն հեկեղեղն կառաւորուցն. 1393
 Ին, ինչ որ ի հաստաւորն, մէջ այս ի
 տաղանքն զարգայն շէջ արքան կար
 լարմանիկ. շարժիչ: Իմանի՛նքիկ կարմո
 լի գարտնէ՛ն, որ ծաւ կայն. 1380
 մեռելսն շարժիչը հաստաւորն ընե
 շամար, զայս զարգայնիկ հարտաւ
 յեր, ինչ 1608ին Սիմեոն ինչ լի
 շէջ եկիւ. շարժեալսն ինչ լի: Բ
 զարկն կարեւորեմքին աւելի բարձր
 զայն. շարժեալ. շարժ. ինչ մէջ. զայ
 սիւրբը զարմաւ շարժեալսն շամարն
 կարեւորապիստ զարգայ:

Գնահատելու կարգադր. սեփ. կերպի
տեղեկությունները էլ հաշ. 1648թ. Նույն
շաբաթվան վարդապետի մը գրչության
մասին. «Սուրբ Գրգորիոս, Ռուսենի-
րու, Յոնիքու, եւ Հայկու» զորքերը
ընդհանրապէս չանցրիլով զամս չաւ եւ
այս ցալադրանքէ մը ծնւել է արդեօք
տեղեկութիւնը իմ կարծեմբ թէ՛ այս
ուսան իմաստով զորքերն են զայն
խօսքը, այլ Հայկուսի զորքերն են մ.
այն, որոնք իր գտնուէի վանքերու
կեկեղեցիներու կողքէն եւ ուր իր զաւ-
անորտէր վանականներն եւ քահանայն
Մկրտաւայի թէ՛ գտնուող են ըստդ
շաբաթվան ձեռագրիտներ, ինչ որ կ'աւ-
ջուցանէ, թէ՛ մականութիւնն կ'ան-
աւ զյոյր-թոռն ունեցող եւ Մկրտա-
լապետներու ճայ բնակչութեան ծո-
ղել է.

Պանտինուսի գործը մեծ նշանակւ
թիւն ունի միջնադարու Մոլտայ

ՍԷՆ ԳԵՏԻ ԳԵՂԱՐՄԻՆԱՆ ԱՓԻՆ

ԱՌԱՋԻՆ ՇԱԲԱԹՆԵՐԸ

Գրեց՝ ԵՆՈՎՔ ԼԱԶԱՐՆԵՐՆԵՐ

Սկզբը՝ քանի մը շաբաթները՝ ամ
օր, օրը տասն անգամ, կ'ընդլիզէ շն
բախտին դէմ որ զիս ծննդավայրէս ար
մատախիլ ընկուլ՝ 14 տարեկանին բեր
նետած էր այդ օտար շրջանակին մէջ

Ամէն ինչ խորթ եւ ասորօրինակ կը թ
ւէր ինձի : Կենաբիւս մէջ մօրուք չեի ա
ռած եւ մէջանկողմէն մօրուքին ամ
տեսակը տեսաւ ... Կարճ, երկար, սե
ճերմակ, կարմիր : Ծիծաղը կը շարժ
այլ կանացի չլիարկուես Նազած մօրու
աստուր ասորիկը որոնց խօսած Նայիրէ
չէի ճարկուր :

Բարձրագույն դատարանի աշակերտների թվաքանակը ինչ այդ ճիշդությամբ հարցվելը՝ վարդապետը հղի էր նրան, որ իրեն դիմեալը հապապ է և ոչ ինչ: Նույն առթիվ՝ պատմիչից նրա կերպ վարդապետին մեղ էր, ուսուցիչը՝ չէ, հակից էր կամ չէր՝ ստորագրոս թեև չէր վրաստան մտնում պետք է ամբիջախն ուղեկ էլիս յարգելով էր: Ուսի քի գուշուշինքին: յառնաճաշից ցուրտը քի ամբիջախն՝ սովորելով ինքնին մտնան էր մամոն չմամոն էր — մինչ ամենակատարեց նրա — որեւ պիտոյ էր մարմարին ձեռներու նիկայայտվեան՝ ու յեղից պատմիչին միայն քննիցին էր:

Շուրթի նախադաս՝ կապերի դիտման կից կարգադրվող անասն է հիւ շեղբեր կանգնողներուն հանդիպած էէ ։
Դարձերի անձմար կը ճանչնային ։
այս կարգի անձմար շահակն Վարդգանն էր ։
Մայրիկն իրեղս քանակապարս անձմար լինէր էր ։ Ծրարականն ըսած էր՝ զիսկ եւ զիսցանց Մայրեկն առ անկերկար ի սերունդին յառանկ լինուն էր ։
այսլ քրն՝ 85 առ հարիւր անդլինէն եւ 15 հարիւր Մայրեկն ։ Եւ այլ 15 առ հարիւր իմէ կարին զոսանայ զառաւոր յայտադրանքներուն ։ Ինչչոս ասու իրքն ըստ քուտեր ։

Անէ է բաւան կը գտաւ ինծի տարին
այդ պատահանքներուն խոստան հայերէն
լեւելով, եւ հիշողութիւնով՝ անոր իմ վեր
զէնէ հահարեց իմօք զանի որ կրնա
այդ բան առնուն հայերէն խօսել եւ
ընէ՝ Իսկ անոր՝ իմ մարելն խնայելու
հայերէն լեւելով, ի նիւտանք բերաւ
կանչէն եւ շուրջն հաւաքուելով՝ ին
հայերէն խօսել կուտային եւ զա՛-
գա՛... ցա՛ խնայելով իրենց կոտոր
անի ին ինքնանք տարածանք։

x

Ինչևէ քիչ մը անսովոր երևույթ ու
թիվ լեզուային և ինչ հայտնագործ, այնու-
հանդերձ՝ ընկերության դեմ ընդունեցան
րենց մէջ։ Որպէսզի մոռա՞ն կատար-
ըլար՝ դր մնար մէկ րան ... յարմար
մական մը։ Զանազան պատկանելի տո-
նիմի։ Եւմբերկարային, քըրի, պաշտ-
քովստի, բայց, չեմ գիտեր ինչու, ...
սոսմէ՞ որեւէ մէկը չկապա. ու, ընդ-
բայեցէ, ասանց պաշտօնական ամալի-
մանայի ։

Հախաւակ տնոր որ խտրեալ արելու
էր ածական գործածութիւնը, բայց
այնպէս, ընկալաւ տոգորութիւն ինչ
իրաւացաւոր աշակերտ պտղոց ի ածա-
նք ունեւոր: Ո՞նեանք որոշ յատկիւն
ունէին ածական փակցնելու եւ իրենց
աւգծագործութիւնները երկապ տարր
ըզ մայրին իրենց ընկերներուն մը
Այսպէ՜ս՝ Ժիւրտ, զիկեղա՜ր, զայլա՜ր
քիթ, բաւոյրաւորանք, քանոց, խալալ, յալի:
Այլ: Մեր գաղաղարենի մէջ՝ մէկը
որուն աշխեր քէջ էր լիլ ինչ եւ անոն
— սատ տոգմամառնուէն — նշէ տալ

պատմական անջանքն ուսումնասիրե-
լիս են: Բժեհ. ստոր ինքն ճշգրտա-
կամ է նշարգրել Մուսուխյոյն ինքն
լիկէ ճամբաները, սպանն աւ իր
ձին ինքն տեղեկութիւններ կուտայ
այցելոյ զայր իրեն աշխարհայր
գրիւն, առնտուսն կանխաւ ինքն
Նախապէս իշխանապետութեան
բոլոր կրօնականութեան մասին: Մտն
նայելիք ըստական են կարգեն
ընդհանուր պատկեր են Բժեհ. դարձ-
տուն Մուսուխյոյն ինքն պատկեր են մաս
Դ. Գիւլիսի

ուած էր: Բժշկական խնամքով եւ լա-
տուէկ ակնոց պորձածէնով՝ շէլուխի
բուրորովին դնաց բայց շէշ անուշի-
վրան մնաց:

Ընկերները դեռ ընդունած էին իր
խմբացույթներն սէջ, ամենախոշ
յով որ արվարձանի մրցույթներուն
օգտաւան դէպքը ար խալայալ։ Մարզոյ
ուսանիւթէլ յամենաբարձրակէտէր
նեղի էին։ Կը մնար ստուղղի մտայն
բողոքը ինքն։ Միւրիւ շատ մ'ամառն
ուա։ Երկու վարդապետներէն էր
Եւրոպացի աշխարհական ուսուցիչ
բաղիկաւոր մարմնի որ դիտ քննէն
որ ինչ հասցնեցաւ որ մտայնի խոր
թիւնի արմատաւան դէր ֆիլիթի
եւա։

Ոչ միայն նախապես չէ՞ր այլ ին
ծար տարբերակներ կար :

Հայերի չլիարժեք կենե զե՞ր մը
լուրջացներ ինչ յառաջակութիւնը,
եւ տալիս՝ միշտ չմոխիւնալ իր
տա՛ւ: Էնը որ ին տարբեր համայնա-
շուտը պարզապէս պէտք է ունենա-
լու իսական զե՛ր է՛ր ին ընդ
պարզացումն իւրոյ չա՛յ ընդմեջ
միկը տարբեր կարիքն կարօքն : Ին
միկը թող գտած , իրարարեւան
սահմանափակ կերպով տալը գտած
կէս նախապէս յառեմ իմանելն
քմիւն յամենայն տարեւոր գտած
նախկն գիտելութիւնը մասնը
հարցումը ընկ՝ ցտիկ որ տարեւոր
պէս համայնակի կորուստ պիտի ըլլա-
ր: Երբեք ոչինչ :

Գրքանոցն չէի գտներ: Ապա-
յիվ Քրիստոսն ուսուցիչն իմաց-
աք Բրազիլոսն ճաշողն իմացն
բաժանած էր ինչիս իսկ իմե-
սախեր, ապա ինչիս իմացն
իկ ինչիս իմացն ճաշողն ճաշ-
ախի: Մտնեա ըսէ, — « Երբ
գրչայս բաժն ապրոցն ինչիս
է քոյս միայ: Ինքնապա՞հ, պա-
հա՛նք: Երբ քա՛նք է մարդ ուսու-
նալսանիլիսն: Զարմանալովս
եւ եւս ըստ իմ խոստող զիւր
Տիրոս մեկտիւք: Խառնե՛ր
սովորեալ զպրիւտեալ շարժու-
նիք իմեկտե՛ր, քակու՛մ քր զմե-
կուսեալեան իմ: »

Թէև վարդապետներն ալ համ-
էին այս տեսակէ տոնի բաց ևս յո-
հատուր որեւէ պատճառ չէի տես-
Պարոն Գոյունեան, հակէջ, առաջ-
որ լին և թիներով զատարանը զին-
նուստնապետ վարդապետը, շա-
պին, առաքինք որ տարիքի տարիքի
թիւն կըր և հոյակապ պիտի ընկ-
խախտներուն մէջ :

Յրանաացի ուսուցիչները պնդեցին
բար շատ կարելի պիտի լլլար զին-
բուրդը դնել՝ եւ այն ալ պաշտման
վերջինն աշխատել։ Ուսումնական
լիւ էր լաւատես էր - եւ խորով լա-
ու ընդհանուրին կարծիքին հա-
որդեց զի հինգերորդ դասարանը
ստեղծ։

ծննդն ըստով՝ ասոր վրայ
 չունի մ քաղաքի եւ աստաղդեղի
 լրտեսներն աշխարհի ծնողք
 աստուհներու համար, ու ժխտա-
 րդակողի ամբերկհանցութեան
 ասանկան չլրլայ եւ պատժանով
 Այս վճռաբան իրաւաբան
 լայ դուրս եւ չլնան մը ըրի
 մէջ տոբերս ամփոփելու համար
 (3 Ծար)

$\alpha =$

ԽՈՐՀՐԴԱՅԻՆ ԵՐԳԻՄ ԱՆԲ

Գարշաւայի մէջ կը պատմեն թե
 լրացողներ հակաբիմիկ այցելե-
 կիցրան եւ միայն երախտները կը
 են՝
 — Ո՛րք է հայրիկը :
 — Անցողստիկ մէջ կը պտըտ-
 — Ե՛րբ կը վերադառնայ :
 — Կէն ժամէն :
 — Մայրի՛կը :
 — Գնաց մտովառտիկ ջրայ՝ լի՛ն
 — Ե՛րբ կը վերադառնայ :
 — Հինգ ժամէն կամ առիկ ուշ

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ

Գարգառները շնորհակալութեամբ ըր -
տապան է Տէր և Տիկին Կարգառ Գալ -
Լանի 20 Ն. Ծ., Տիկին Եւթեաթառ: -
Լանի 10, փոխան ծաղիկի ողորտեղ Ար -
շակ Գարգառներն իմանալով աղիթով:

ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ

Տէր և Տիկին Կարգի Տէր - Դաւթեան
և Կարգառները Տոթի և Տիկին Ռուբին
Տէր - Դաւթեան և Կարգառ շնորհակա -
լութեան կը յայտնեն Կար. Գառաւորի
Անուրի Նշանակող Մանուկեանի և
Երջող անոնց որոնք անձամբ, հետադրով,
անձամբ, մանուրով կամ փոխան ծաղ -
իկեանի խորհրատուութեամբ ժամանակ -
ցեցան փոքր սուղին, իրենց սիրելի մայ -
րիկին և ծնն մայրիկին:

ՍԱՐԴՆԻՔԻ Տէր - ԴԱՌԹԵԱՆԻ
մահուան աղիթ:

ՏԱՐԿԱՆ ԽՆՁՈՅԲ

Սերաստիոյ Դարաշի Զայր. Միւս -
Քեան, Դիկաները 17ին, ժամը 15ին,
Երբեքան զոյգը (Իւրի):

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ

Նախաձեռնութեամբ Է. Յ. Դ. Արնու -
ժիկի Նոր Սերունդի խումբին, Սարգիշ
մէջ:

Դիկաները 10ին, կը Ներկայացուի:

ԱՇԽԱՐՀԻ ԴԱՏԱՍԱՆԱԸ

ՆԱՆԱԽԵԱՆ ՀԱՅԵՐՈՒ

Գաղթականաց Հայկական բանին զը -
բառնեալը անգամ զը եւս կը յիշեցնէ իր
է հպատակներուն ք թէ իրենց Քեան
Թուղթին կողքին ՊԱՐՏԱՆԱՐՔԻ ք զաղ -
թականի հանգամանքը հաստատող վկա -
յականը:

Certificat de Réfugié
Այս Թուղթը պատշաճ է նորոգութի անձին -
ջական որ ի դարձ ԸՄԱՆԻ կը զաղթի:
Նորոգութեան համար ձեռնադրութեան
ներքէ աշն եւս ինչ որ էին առաջին անգամ
զայն ստանալու համար, այսինքն -
Աղտընեան Թուղթը, մէկ պատկեր, ան -
ձաղթի (Գարբ տխրամբիթէ) վաւ -
րացուած Բոփի և 1070 Փր. (ձիւր տըն -
տեանակն տեղադրուած համար):

Այս վկայականը կը նորոգութի աշն Թու -
ականին կը զաղթուած է ի դարձ ԸՄԱՆԻ,
սերնակ - Էթէ Թուղթը վերջացած է -
1959 Նոյեմ. 15, կը նորոգութի 1959 ՀՈՒՅ -
15ին, և ոչ ներկայացուած սերն:

Անգամ զը եւս կը լիւանք Թէ այս
Թուղթը ՊԱՐՏԱՆԱՐՔԻ է սերնէ պարտ -
յական:

Գաղթականաց դրանակները բաց է ա -
մէջ տալու (բացի Եւրոպայէն) ժամը 9ին
12:30:

23, Rue La Pérouse (Métro Kleber)
Հաղաւտի ծրարաւորի համար՝
26 Rue des Convalesscents, Marseille

ԺԵՐԱՆԵԱՆ

GALERIE GANZONI

3, Rue de la Confédération

GENÈVE

ՄԻՆԶԵԻ ՆՈՅՆԱՐԿԻՐ 30

FOURRURES

Roger YOPIAN

PRIX INTERESSANTS

NEUF et REPARATION

84, Boulevard de Stalingrad, 84

CHOISY-LE-ROI (Seine)

Autobus : de la Porte de Chaisy, des -
cendre 3 Communes ou Rue
du Douleur-Saint

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »

32, Rue de Trévise. PARIS (9°)

ԱՂԳ ՏՈՒՆՈՒՆԵՐՈՒ

ՈՒՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Յառաջի վարչութիւնը շնորհակալ է
ինչորի իր յանձնարարներին որ հետամա -
նով աղջ յաւն:

Թիւրքմանութեան և ժամականաւոր -
ութեան առաջին անձեւը համար, վար -
չութիւնը ժախի ԳՐԱՌՈՐ աղջիկ կ'ը -
ղտնէ:

Կիրակի 17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
Ժամը 16ին 22
Սամալի Մարտանա
վարժարանի քառասունհինգ մէջ
ԿԱՂԱՆԳԻ ԾԱՌԻ
Հանգիստ
Ծննդաց Միութեան կողմէ
պատրաստուած

ՀԱՅԵՐԵԻՆԻ ԴԱՐՆԵՐԱՅԻՔ

Յ. Կ. Խաչի Փարիզի ժամանակի
Հինգաթի քրտու զաւթաղը տեղի
կ'ունենայ աշն Հինգաթի ժամը 14ին
16, Մշակոյթի տունը:
17, Rue Bleue, Paris (9°)

ԳՐԱՌՈՒՆԵՐՈՒ ՏՈՒՆԱՆՑ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ
ՏԵՐԵԿՈՅԻ
ՄԱՐՏ 11ԻՆ
ՆԱՍԻՆ ՈՒՆԵԱՆԱԸ

ՇԱՀԱՆ

ՆԱՀԱՆՔ ԱՌԱՅ ԵՐԳԻ
Ա. Տպագրութիւն, 1929
Գին 7 Ն. Ծր.
Գինը ՅԱՌԱՅԻՑ

Մեր յարգի յանձնարարներուն կը
հաղորդենք թէ, 85 տարի է Լիւն
հաստատուած:

ԱՐԱՌԹ ՏՊԱՐԱՆԸ
(Ս. ՓՈՂՀԱՐԵԱՆ)
Փոխադրուած է -
60, Rue d'Anvers, LYON 70
Tél: 72-89-03
և ընկերութեան վերաւան ըլլա -
լով այսուհետեւ կը կոչուի՝
Imprimerie d'Anvers
S. A. R. L. au Capital de 30.000 N. F.
Ինչպէս տառը, ներկայիս ալ կը
առանձնեց տպագրական հարկին
գործը, ինչպէս նաեւ Փրանսիայի,
ամէն տեսակ, վարչական, առեւտր -
ական և հարապատասխան վերա -
րեւելի գործը:
ԴԻՐԱՄԱՆՔԻՆ ՊԱՅՄԱՆԵՐ

ԴԱՆԱԿՏՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ

ԿՐԸՆՈՒՄԻ ՄԵՋ
ԿՐԸՆԻՔ, ՆՈՅՆԱՐԿԻՐ 26ԻՆ, Կրտսէ վերջ
կը խաղաղեցնէ ինչ. ԳՐԱՌԳ ԳՐԸՆԵԱՆ
կը խաղի Ընդ. Խ. ԳՐԱՌԳԵԱՆ:

Գնադատականութեան բանին:
Կը մենեղէ Օր. Կարապետեան, Տէր -
նէն ժամանակ Նշանակող, Կարապետ -
նէն Տիկին Արտուրի Կիւրիշեան, Խա -
լատար Անտոնով, վստահ կայաւոր -
եան և ուրիշներ:
Ճոխ պիւթէ և հասնի անակակախը:
Մատուց ապուս է:

ԼՈՏՏՈՒՄԻ ՄԵՋ

Դեկտեմբեր 3ին:
Կը խաղի Ընդ. ԱՌԻՆ ՓԱՓԱՅԵԱՆ:

ԿՈՒՋՈՒԻ

16 - 17 տարեկան սկսնակ տաքիլի
օրերով մը:
Անձամբ ներկայանալ Թերթի վարչու -
թեան:

ՆԱՍԻՆ ՈՒՆԵԱՆԱԸ

ԺՈՂՈՒՆԵՐՈՒ Կ'ԵՐԳԵՆ
ՄԱՐՏ 18ԻՆ
X
Արթուրի զոյգերին ի նպատակ կըթա -
կան ժամին տարեկան պարահանգիւր՝
Դեկտեմբեր 24ին:

ՆԱՍԻՆ ՈՒՆԵԱՆԱԸ

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՅԻ
Փառանկարած Յարիկեան Գառապետը
Սուրբի Մեծ Ամփոփարանին մէջ:
Կերակի, 6 Մայիս 1962, ժամը 14ին:
Հայ Կարմիր Խաչի Տարեկան Տոնակար
պարահանգիւր, Կերակի, Յուլիոս 28.
Ժամը 16 - 24, Ամպաստանի քառնի
մէջ:

ԺԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ ԵՒ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՄ

Կազմակերպուած Շախի կրօն. Ընկերակցութեան կողմէ ի հովանաւոր -
բեանք կար. Պատուիրակ Գերբ:

Սերմիւրի եղիւս. ՄԱՆԻԿԵԱՆԻ

Կերակի, Դեկտեմբեր 3, ժամը 15ին Շախի զաղապարտարանին քառնի մէջ

Կը ներկայացուի, զեկամարտ Թեան Կ. ԳՐԱՌԹԵԱՆԻ

է ՄԱՆԻՔ ԳԻՆԻՔԻ ԲԻՆԻՔ

Զաւար 3 արար, Միլիթի Վեկամայ Բեկեթէն Հայադուած Գ. Վահանի կողմէ:

Երգ, արտաստարիւն և պար զոյգերի յայտնարանին կողմէ:

Ժամը 20ին նոյն. պարահանգիւր -

ORCHESTRE RAGO NURIAS

ՄՈՒՏԻ 4 Ն. Ծ.

ՊԻՆԵ

ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԱՐՆԵՐՈՒ ԱՌԱՌՈՒՄ ԴԵՊԻ ԿՈՐԸՐԻՔ. ՄՈՒԹԻՆԻՆ:

Գինեգէ գանձիկ ձիւր ուղիւ տեղի և առաջին մեղի վստահեցէ: Նապա -
գայն ծախեալով կը զրկենք հարիւր. Միւրիւն:

Դինեցէ ձիւր նոր զինքը զիւնալու. համար -

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10°

(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone : TRU. 27-70

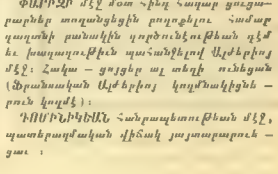
ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՏՈՒԻ ԱՂԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՌՈՒՄԻ ՆԱՄԱՐ		
ՄԱՀԱՅԻ	30 Ն. Ծ.	Միլիթի 1/4 սիւնակ
ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ	15 Ն. Ծ.	Միլիթի 1/8 սիւնակ
ՑԱՆԿԱՑՈՒԹԻՆ	20 Ն. Ծ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ	20 Ն. Ծ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ	20 Ն. Ծ.	» » »
ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ՈՒԹԻՆ	10 Ն. Ծ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ	10 Ն. Ծ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ	5 Ն. Ծ.	» » »
ՇՆՈՐՀԱՎԱԽԻՔ	20 Ն. Ծ.	» » »

Այս գինքը մէկ անգամ հրատարակելի և նշանակուած ծաւալով աղ -
դիւր համար են, չարորդ էր:

Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է:

Անհարկուած կամ այլ աղբիւր մասնաւոր պայմաններուն համար
զինք վարչութեան:



ԱԼ. ՍՊԵՆԴԻԱՐԵԱՆ

ԽՈՐՀ... Երևան մեծ հանդիսարանը
ստեղծ, Հայաստանի վերջերք. մեծամեծ
հիմնադրատու Այ. Սպեկիորանի օմնե-
կան ցմամանքը: Այս ապրիլ կը հրատա-
րակենք ՀՀԿ. Ա. Վ. Բարսեղյան այժմեա քա-
նախառն « Յուրաքանչեւ » Սպեկիորանի
մասին՝ քաղելով « Նշարար » քարտու-
նէքը շահեկան շարքին, գրի առնալով
հիւանդին հալոցեհեղուն վրայ :

Ա՛յ, սնիրբաւ աշխ ճպրտենքը մայրի-
նեքի վրայ, հանգիստ չեն տալիս։ Եր-
դում են խմբով, միալար, համալագի
կարծես տարապահակ պարտականու-
թիւն են կատարում : Կարծես մի տիրա-
կան երած շտաղկէտ վարում է նրանց հա-
մերկը :

ինչ մտադր առջև պատկերաբանում է մ
ուրիշ համարը, մե ալ չի խոստատույն ի
նքարար ճակատով:

Առաջին համախառնարձիկ պատկերաբ
ան առաջին շրջանում էր: Հայկական շր
ջանը զեռ հեռուձեռնում էմ էր՝ ողբեր
ուսած վառ յոսերով: Գոյությունիկ պողո
տայի աղբարձիկները վաղ երեխա
մեծատառ յայտարարություններ: Այնք
ստեղծ Սպինդիաբանի համերգը Արտե
սական արձույնում:

Այն ժամանակ Սպեղիդարեանը դե
Սպեղիդարով էր, Ռուսաստանի երաժշ
տաշէնիցից ատանալի չարեքի վրայ
Մոսկուայում, բայց, շատերի պէս, նը
մէջ էր սեպեւ էր խմորեւ չէր Զայուժիւնը
Թիֆլիզն էր շնորհիւ իր սարգիսի պիտ
ւոր Համբղի վայրը, որով Հանեւ Թիֆլի
ջը Հայուժիւնն թաթախեւ սիրտն էր այ
օրերին :

Կարելի է ասել, մէկ վայրէջանումս տոմ
տակհիւր մալառուեցիկն : Եւ հաղիւ տե
ղտայ բալկոնի առաջին աթոռնիւրի վրայ
ձիւղ բեմի դիմաց :

Յայտարարումած ժամին առաջ սրա-
նորդէն լիցուծէ էր, եւ իւր վերջը դիտու-
նէր ի լոյսը չարժամբ: Անա առաջինն կար
դի տեսնուիլ ժէկէ ժմադ, սրաւի՝ ծա-
կույզմած, լիպուտի միմուծեալմբ, վա-
յում է անանդարտ մի ճարտա: Մէկ ա-
ն է նայում, մէկ ծախ, առաւ ու յետ: Մի-
ջան ու նրան բարեւում է ձեռքով, մի-
տում է: Օրոշաւ մարդն է — քաղաքա-
պետ: Եւ ինչեքանցիկ ինտրիգներ, Թիֆլի-
սն սկսածով տան: Եւ

Բնակչության զարկերով նրան ժամեւեղում է Եւրոն ու կառուում է: Աղբյւրն էին կոչում Եւրոյանն էին Քուսմանեանին Աղբյւրն սնունդի փողոցը կարանին տպագրէ: Լա ժպիտով բարեւում է իւր քաղաքը քանի որ Քիչ հառա թաղում է Բաղրեղորձախան ինչ Եւրոպայում իրաւաբան Ստանիսլաւ Բարդիւնեանին: Այն ժամանակ, թաղում է, ինչպէս ումն արժուր վայր թաղում է, հասում է: Նրա կողքին հռոյզներն աղաւթ էին, իշխաններն է Սարգսի Քուսմանեանին որ լոյր թան է պատմում Հարեւանին:

Սրա կողքին՝ Յակոբ Քոչարեանը՝
Մանթաշահի անդրժոքիան Համ-
ռճիկ ստացող պաշտօնեան և Թիֆլի-
սյուր Հայ կադմսիկըստ թիւննրի սն-
դան ու բոլոր Հայուհիննրի անլտա-
կաւալը:

Մարտի ալ իղծում, իր արդու վրա
երկու ձեռքը վրդեղ խաշնառնալով
հանդարտ ներհամ և Մարզի խմբող
Համարժեռ՝ Առաջինխմբող : Երան ըն-
տղ չկայ, եւ Կարող է հանդիստ ընել
Այստեղ եւ արժեող երեւում եւ ծանո-
ղէմք : Գործերը, արուեստագէտներ
հասարակական գործերին, մասնա-
կաններ : Թիֆլիսի Սոցիալական Ընտրու-
մին արդեալայէջ աստեղ է : Կըրք
ղայելիքայում, խմբում եւ երիտասար-
դութիւն :

[illegible]

ՄԻՆ ԳԵՏԻ ԳԵՂԱՄԻՐԱՂ ԱՓԻՆ
 ԿԵՐ ՌԵՍՈՐՏԻՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՌՈՒԹԻՒՆԸ

Հափրկէ լեզուն եւ հայկական նիւթեր
սորվիր կարծես չէր բուեր՝ պէտք է
նաեւ պատրաստուէիք ներկայանալ
Ֆրանսական պետական ընտրեալն : Եղ
ձաւանջ դարձած էր բոլորին համար այ
Պատկալաբար (պատկաւաբար) չըջնաւար
տական ընտրութիւնը :

հնադիտութիւն, տարբարանութիւն
երկրաշարժութիւն, հին եւ նոր ազգեր
պատմութիւն, աշխարհագրութիւն, մի
ճապառային դրամանութիւն (հին եւ նոր)
կենդանութիւն պատմութիւն, լեզուներ -
փրկանքներ, անդերքն, իտալերէն :

Ձեզի պարնպի տեղ զբաժ էին կարծես
 և է կուլեցին Հանրապետության մե
 թաթխին որպէսզի գտնուէին մե մշտ
 կոյթ՝ ծնէինը: Դանձոյտն, Յուլիս Գե
 սար, Տանիթ, Թաթին, Հիււի, Թոպի
 փէրը, Նարիւշն, Թապալանտն, Սիբ
 անճը, Լաւորապիւրէ... առնաններ, Բը
 սականներ, կանոններ, ու անփութը՝ էն
 բոլոր զոգ պոլիթիք նիւթեր:

Իստորիկ Փրանսայի ուսուցիչներ էլ
 և անոնցմէ՛ տմանք՝ աշգրտու դէմքեր կ'
 ին իրենց մասնադիտական մարզին մէջ
 Մեծ աղւիյ և Տոխ մշակոյթի մը արժան
 րնորի ներկայացուցիչներ :

Ոմանք ծերուկ էին եւ զղեատով ուն
բեւոյթով՝ 1900ական թուականներու հո-
ւր կար իրենց վրան... պէի, մօրու,
փառք քիչ Աստուած օձիք, նեկ ու զո՞ւ
տր տալիս, դաւադրան կամ հովանոց
Առ հասարակ՝ աղնականութեան

Լրտեսներն ինքիստան ժը ունին։
Մտանք չառ իրաւ էին, ինչպէս ՎՄԿ
սիւնէս Գաւառի՝ որուն խնայքն ձայն
Նուրէն լսելով ալ ու սարքաւոր
ժամանակին, ժամանակը իր նախոր
ըր ասի էր եւ կամ ոտնախնայիկ մըցու
դրացած էինք եւ միայն արտառ զարա
կանտէրէն չէին զարգացաւաւ։ Զ
դիտեր ինչու, առջեւ ձեռք ալ խնայ
յին իւր դրաստիկիւր իր զիւր
ՎՄԿ սիւնէս Գաւառի, Եւ ինքն նման՝ ա
մերն ալ իր Բաւրիին իր անժպիտ նաչ
ժամ ժին տակ։

Կային ուսուցիչներ որ իրենց խառնը

Եւ տեսնելի Սպեղեզիւններն երբ մտնւ. փորք ու փորքն մարդու տալանք. յաթէ՛նք եւ թողիլ վրան: Այժմ՝ Աթուր տեսնալ ընծի վրայ, չհալալ էր երևում. յոտակած էր իր զարգիթը՝ տերական ու ժող. ժողովել տալովս: Զանգերն ու սպիկներն տառնծապալի թեթեւիկ ընդ ժողով մտակալներն Սպեղեզիւնների վրայ զորոքն յորինում էր կեանքն: Երեւ. թաղականներն էլ չմտնում վրայ: Բայց ի՞նչ սրտին տանէ ժող էին քրտն իջնէլ նշանակում, չ, ամառանում չէր, իրանման եւ թաթառական պարիւր երևաններն. Մին Սալալ հիշում, ինքանի՛ ձեկնիք իշխիւններ զոյր՝ զոյր պատճառներն. ինչ ալը եղանակներն՝ յառեւել պատճառներէն զիտուլ երկուստաբարձիկ սրտն ընդ:

Թանորդ օր թիֆլիզի հայ եւ ռուսեր
թերթերը խանդավառ յօդուածներ նո-
րեցին հայ երաժշտագէտի համերգին ,
հայերի ղէմքերը փայլում էին ուրա-
խակներ :

Եւ Սպենդիարեանին հանդիպելէ ետքոր՝ Հայաստանի պապազոյ յերակոյ տակաւի բրապաշտ Յովսէփնէն Սպենդիարեանի տանը, Միսնաս Բերբերեանի կ'ընկերակցութեամբ : Պապը եւ իւրան մարդը, որ, տալովը եւ սիրովոր խօսակիր: Թէն հայերէն գիտէր —տակի հինգ քաջ զերազատում էր իրենց ուսմանը:

Ռուսները քարքարե զանգի հիմա
խա, կար, որ մի ոտովը կիպեց ինչ հա
կական շուրջ վայր, միտ ոտովը՝ ար
կոխեց ինչ բուսասփյառ, սաւառած
կոխ, ոչ ուս լրիւ կիպով: Սպելեղե
նանք քրտացի էր: Ճնշող ու զիպգ պե
ր, ողջակից անկարգաբա հայաստան
վերնախառնապառ առասպա: Ռուսա
յն լայնակաթին քիչեղ էր քրտեկեկան
բալով, բլրնեմով Սպելեղեանանքն ար
ձեց հայրական զիպե: Այլեպէս էր
սակոված իկու թառանանոր-Ախպառ էր
նկալել Սարտրուր Սարեանը: Երեւոյ
նքմէ՝ առջիկայնանան հայկական

աւազող եւ դիտողները՝ միայն դաս
կատարել կ'ընդունին ձեր վրայ ու, չմայ
նաւ, կ'ընտելեցին իրենց դասաւան
դոսթեան: Յիշատակեալ պարսկական
կեր կենդանաւոր Գ. Յէյդրի եւ փառ
վէշդի շունչին տակ: Մէտօքէօն Բարս
նկարադրութիւններով: Քրիստոնեան լե
զափոխութիւնը եւ ձեր աշխն աշխն
պատկերաւոր իր-ամբողջ կատարու
թեամբ, մեծութեամբ, խորութեամբ
տառաւորեալ եւ:

Լույս ալո ծանր դասերէն ետքը կը ս
րկնէք քէշ մը օգիտօրէի ու միւս ռաւ
քշնէրու դասերուն քարենն խեղճատ
զօրկին կ'ընէինք :

Անպատ մը Վաշթաթը Հանճարեղ զի
մը բրած էք . առաջին անգամ պաշն փոր
տնէքք ծեւռակ էնիվէկիւլօկիէ թնալէ
անթեան զաշն :

Կենտրոնում կ'ընթարթ դուռնակներ
ստեղծու ռ. Տեմիր ընդ զորս կ'առնացուին
դուռնակներ բաղադրող գլխավոր սեփականի
էջ ճշմար. էջ գլխավոր: Այն ճշմար.
գլխավորին թանկ հանձնարող դասարան
էջ ապագին դուռն էջ արթն: Իր
տակն ժաման, առջև ժաման, բարձր էջ
էջ կարգավ շինք ու անցնողին Արամ
դասարանին: Կենտրոն էջ ժամանար
թաղանթ ժամացողին ու դր զարգացող
շնչակող էջ Պոլսոյն զարգան ժեյ
Ինչու զարգանող ժամացողին զեյ
ժամ էջ կարգավ: Ուրեմն ամեն ժամ
յամ ու կենտրոն դասարանին: Կենտրոն
դասարանին միւս ժաման թաղանթ
ժամացողին ապագային կուտար:

Լեւոն զանազան մը նկնվելովովսինի իր ա-
բովը աշխարհովն իրերը արտացոլացա-
յալ շանեղութիւն լուծման... Ի դուր
Դասը վերջացողն ի զին չվիճի
պարտաւոր, մայր - խորը քննող սննդով
վնի քաճիքի, ձեռնախալար վերջող
զանազան զայլովը աշխարհը դուրսը շա-
ժելով մեկնեցաւ։

Նայել երկուկան, ստորտուրկեան ա-
տենի, զարթնող վարձեցող մեր շնոր-
հալ տանիցիցիցովն իրերը։ Կասար
լսողովն քննող, տնիքի իրերով ինչ

առաջի միևնույն ընտանիքից: Աշխատող
ղաւակները: Երեքն էլ արուստով ուտե-
ցած՝ հայրենի հողի վրայ ենթարկուե-
նույն տարբերակման, գերամիտո-
ցին հայրական աւագանւմ, տեղ պրա-
ցին հայտնի էին մեծութիւններով չա-

Մյուզեդիարների անունը անդելիկ կը պերճող կապույտ եւ հալիսիան երբմ տուրքան հետ, ինչպէս Քամանիան եւ հակառակ ճարտարապետութեան եւ Սաւանիւր հալիսիան նկարչութեան հետ երևանի Օֆիւրան իրաւար կոչուած Մյուզեդիարների անունով : Եթէ հայ տաճը ունենայ ճարտարապետութեան նկարչութեան ազգանիւանք, առջարքեան պէտք է կոչուեն Քամանիան եւ հարման եւ Սարիսի ազգանիւր :

Իր նշքոր հիւրասրահում, սեղ-
չաբլ՝, Սպենդկարեանը կատակարան
էր Մինաս Բերբերեանի հետ .
— Ասէ՛ք ի՞նչ է . Ֆիլի Ֆիլիի վր-
Ֆիլի Ֆիլիի վրայ, էնկ թէ Ինչն ա

Եւ եբբ Բերբերեանը շկարողացաւ աստախանէլ, ինքը կանչեց խնդալով — Խամի՛չ :

— Խաբոնը հաւիթը խաշեց ,
վարտիքը վեր - վեր քաշեց .
Նստաւ շունի փռշտան ,
Հասաւ երիւնի օշտան . .

Հանրապետութեան տարիներին Սյու-
զիբաբեանը Հայաստան չհիւս — չկա-
ղացաւ զայս։ Խորհրդային լրջմանը
նաատարտունը քրեական ֆե. ամբողջ-
պէս նուիրել հայ երաժշտութեան՝ ա-
մառանցիկով քէ իրեն եւ ի՛նչ հայ
ուսեալս։

... Անիբա Տարուբան, ո՞ր տարի
միտոք։ Ի՛նչ գործ ունի Աղեքսանդր
պէնիւնիան տարիներէ մէջ։ Խնեա-
լի բարձրութի միայն։

U. 4P4.36U

1947ին Վ. Համբարձումյանն Կոտայքի
Հատ կարևոր դեր էր մը: Հաստատեց որ
Հինգն էր լիբր յայտնի գնդաձև է րա
աստղադիտակէ զատ, Ծիբ կաթնիկ մը
կը մտնէ աստղիքու, մէջ աջը անյայ
նխատ ցրուած խմբաբաժնի մը, որոնց ա-
նունը որաւ աստղադիտակները:

Այս դեպքը բնականաբան դարձավ, որ զանազան ընտելի կրթության մասնաշրջաններում էին, որոնք տեղիները ըր նրանք զարգացան եւ անկախ։ Աղքատ կամ դժուակ կյանքի, որոնց կարծիքն ախարք ստեղծուած էր Առաքելայ մ. աստի, ուստի անմիաբին էր։

Է. Համարածուածու կրթութ. ճշկի նախ Երկր կարծիք կարծիք էր մտնող կրթութ. զան տեղիներ աստաշրջան դրսիկան կրթութի տեսողութիւնը։ Պարզութ. օրինակ, որ Աղքատի կրթի աստաշրջանում կրթութ. աստաշրջաններ կրթութ. աստաշրջանը շատ երկրաստեղծութ. Ուստի աստաշրջաններ, ինչպիսի ծանաւ անուն ճշմտող աստաշրջան տարբեր էր զան տեղիներ է։ Մեղեղեղ Աղքատի տեղի տարբերութ. մէջին տարբեր էր զան տեղիներ է։ Եւ ճշմտակ էր աստաշրջաններ յաւաք կրթան էր Համարածուածու տեղիներ

խառնէր, մեծ զոհունակութիւն պատճա

Դժբախտաբար, մեր հսկիչը՝ Պ. Գոյունեանը, չատ չէր գնահատեր այս տեսակ կատակներ ու մասնաւորապէս՝ բնական չէր արժութեւր մէջ խնդու քննիչն ու իր անհատական փորձը։

[illegible]

Գ. Գոյուճեանի շէնքերէնց ծիծաղ ու զրն
կ'ըսէր, շատ մեղք կը սկսէր զՇՏ՝ ամբ
ու մէկ շունչով կ'երթարացնէր զՂԱՅԷ
հետողիցի իր ձայնը բարձրացնելով ձե
շնչէ որ զերթին զթըն կը պոռթկար

Իր ամբողջ զայրոյթը եւ քղաքական խոստացած էին իր այդ 22222 ին մէջ իր համբերութեան վերջին հաստատանքը :

Հինդ բառէ չանցած, ժամացոյցին ձև

Այս անգամ, առանց այլևայլի, Գ. յունեան վեր թաւ ու ապառնային մօտ նաղով Վահրամէին՝ սկսաւ իր վերաբերիչանել: Յետոյ Հանեց իր բաճկոնը և սառնին. Հապիկին թէնքեր առիկոյց, ձեռքը ջանի մը անկամ ետ տալաւ իր բաւ ու զայրացած՝ Վահրամէին:

— « Հիմա հատ մը քերտիմէ փակցն
նեմ ք :

Ասիկա՝ կարծեմ աւելի ճարտասան

Կան հարցում էր քան թէ դիտարկող
թիւն որովհետեւ չորս տարւում
միայն կրկու անգամ տեսած էր Գ.
յունեանին աշակերտի մը Հիւսիսեանին
Ինչպէս Հիւսիս, ու մասնաւոր զմեա.
դարձանամ Վ. կը հիանամ մեր այլ
սուղիչներուն համարեւրթեան հ. ու.

Այն ինչպիսիք վահրաբը, անխառն
և առաքելական համարիով ինչպիսի
կեղծ վրդավորումով՝ էր 1-85 թվաթիվ
բողի հուժկու ծաղմունի առթիվ արձագր
ցույց տված վրդավորական շեշտով մի՛ ինչ
զինքը զբաղարարական զգալով, ճակ
բաց կեցունքով մի՛ բացույ էր զար
վաստիլու համար մի ինչք մի զեղանկյն
զործունե ղչպիսիք :

Պ. Գոյունեանին դէմքը ասլանի
յայտութիւն մը առաւ :
(6 Շաբ.)

ԻՆՔՆԱԿԱԼԻՆ

ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԹԻՒՆԸ

Համայնաբար Համադուժարը առանձնապես դրադեղանակ բազմակի խոր ճիզնեցող երևույթն ասորիները աճողը պարզաբանում էր, որովհետև այստեղ ժխյան կը խառնուի, թէ ոճրապարծ ժնն էր, հապառուրդ ամոնեղներ ժաճուան դաստապարտում էր, հաստատում էր զանձի պաշտան անկնըը: Ինձահալար իման Հժարտուրթան աղբերն էր, իմեն դուրս ամեն զարգաբար սխալ էր, հերոսիկոստութիւնն էր:

[illegible]

Հայկազուրկերենը հրապարակ կնքվե-
նա, իրենց պատանդը դառապատարեւոյն եւ
նպատակաւորօրէն խաղաքեն՝ շատ քի-
չեւեւեւ տարբեր պիտիլն են, ստի-
խարբեր են, զանազանքեր կըսծ պա-
տմաւորեն: Ինչպէսկախ այլ անմասնա-
բիւն պիտաւորենլոյ յղիացած՝ անը-
թախաւոր, ամենաւեւ կարծեն զի ինչ-
զինն եւ որեւէ զտաղտիւնն չէ՛ն չա-
ղտարձ: Մարդը, որ ասինքն թախ-
զաւարդութիւն մարդն է, յայտարարե-
նի, արժանաւորն զի մարդիկ, զոհուն չի
ըտարձ, Թիւրքիոյ՝ յայտարարեւ նման Ո՛ր-
դարդը ուղիւղ տարբեր յղացած չէ՛ր քի-
շար ունենալ: Ո՛րդարդիւնթիւրքեր Ժա-
նախիցապա ասու ժրն է, կ'ըտր խաղալոյ
խաղալարդը: 1

Հինից՝ որպեսզանք ըստնորդորդ տա-
նդարձրել, քանակից պայտանքանք
հարմարի վառարի մէջ Սթանիկիտա
հրատանքանքն զգրապոր երկնիտ
հիւ զհիւ. Բիւնի հաղաթի լիւյալ միւնի,
հիւ զիմ զիմպիւրի եր հրատնի պատն
կիւս. հոկապիտն հորտաւնելու: Ձիւրյա
մը բունի, քաղաքանք եւ զիտերաթան
կազուր: Գարնից, թէ զերման քա-
նալիւրն պիտի չարմանի իմուր. Սթ-
նիւնի միւս, Հինիւր պիտի չարմ-
աւալարի: Թոյլ չտանա, որ զիտն
պիտի պարտաւորաւ խոտն ուտուի
հարկաւ համառաւանկելու զիտանե-
րուն, երբ զիտն քանակից ին զիւրն
արա հաղաթի վրայ: Ինչիւ Բիւնի հա-
կաթի լիւրպիւրի պատառնաւանքն:

Այս նկնելու եւ թիւրու զարա իրապ
հրտակցութիւնն զուրս զարալի կրկն
տեկի խեղճեմներ եւ թիւանքն տիւր
միւս խեղճեմն զարդաւորի մը վրայ, մ
մասնակի պահանջն համաժայն եղաւ
հաղաթոր լաւաքանակ, որ յիշդիտիւր
թիւն տալիւն լիւրանք զիւրաքանակ
վարաքան Ներքապի թաւեղով. միւս
թիւն խաղաղ Ներքապի հետ, ինչիւց հա-
տուն մտեր հետ: Այսոր միւսն պատա-
քանքն եւ քաղաքալ տեկն եր համանի
որ Սթանիկի հարաւանք եր թողլիւրաւ-
քութիւնն յայտաւանք Է:

[illegible]

կարկռութիւնը նորոգւածութիւնը անշուշտ
արեւելեան հսկային, Ռուզվելթի իր զգար
թէ աննպաստ էր ի հՀաստանի :

19 Նոյեմբեր 1943-ի Նոյեմի Սթալինի հրահրերը գումանկարիչն առաջին անգամ կոտորել յիսունմեկ հարյուր հազար ամեն աշխարհի ցեղանի տղամարդ: Ռուսական ժողովրդը, Սերգեյ Մ. Միլերը, Վերդի, Պրոկոֆև, Շոքոլով, Կախոնի և Նազարովը ծախառն դա-տապարտել, որոնք բռնեց իրենի հե-տք: Դառնալիս ինչ է, պատմականության մեջ գիտնականին է: Ամերիկացիները պա-տել, այո, բայց ամենիցը դատապար-տել, անապատներին է: Ինչպիսիքը պատգամալի, թմարը կը դիտե առաջը-կին զի ընդգրկողը է հարկանք: Շեքս-պիրի և դրամեի Վեյմանիտի կատանան կը-րունեց, մեր Նոյեմբերը դրառու և ամու-տան գարմանը Վերմանան ընդգրկու ։

Այսպիսի կառավարելի պատժել Ֆրանսիայի, պատերազմի և քաղաքացիական պատերազմի ժամանակ շամարի չափերի համարժեցական զորավար առ Կորեյի կառավարելի Միություն անկախության լայն տարածությունը լիարժեքության շամարի միջոցով կը լայնանա, թե անհրաժեշտ չէր լիարժեք կը փափակել Ֆրանսիական Նոպա - Միություն լիարժեքության տեսանկյունից :

Եւթթայի ժողովին մէջ (3 - 14 Փետր
1944) իր վերաբերման նորի շարքերով
և իրենի նկատի պիտի առնեն Փոստայի
Ժողովին (12 Ապրիլ 1945): Այս անգամ
ինքան իր զէմ իր պոռն Պրըշիկ
չառ Քլեմենտի ինքի եւ թրմուն: Ինչ
- նակար ցանկաց. բարեհիտի անահիկ
մահուան իրաւ եւ ապահովարար տն
շամբար, որ զաղապարակից մը իրարն -
ցուչ:

Յափրատիկոյ ժբ կշաւ: իրճիճի մ
 արճարայաւ Յարեւոյ պաշտոյ եւ յափ
 տակեկ զարեւոյ ինքնապաշտեման իրաւ
 տալիք: Յափրատիկոյ իշխանու թիւեր
 1917թ աղատ զուէարիկա ճանաւ համարաշ
 ար կոտակակոյ թիւեր ճահեաւ զուէնե
 թուե 25 առ հարիւրը, միւնդեա ընկեր
 վարաւորեկ կոտակակոյ թիւեներ տաաշան 6:
 առ հարիւրը:

Յափշտակող քը եղաւ կուսակցութեան
քարտուպարտ թիւան, որովհետեւ ամէն ինչ
խորամանկի դուրս եկաւ, սպաննել տը-
րաւ ամէն անոնք, որոնք առուելը կը ձը-
ղէին իր վրայ եւ կրնային դաշին տիրա-
նալ, նման ստիճաններուն, որոնք կը
սպաննէին դաշին սպառնալ թեկնածու-
նէրը, եթէ նոյնիսկ երախալ ըլլային:

Դատաւարությունները դուրս չեն կրնա
դալ իր հիւսած ուստայինէ, արաւանեա
կերկրներէն, իր ստուերը կը շարունակ
րենք, ուրուականը կը զնկերի Սփայերի
աքորաւականեպուէ շուրջ, կը թափալ
ալաւարհի վրայ: Անկէ հօգո է քան երբ
կնիդանի էր, որովհետեւ կ'արգելէ իւս
դալուիթան ամէն փորձ:

Իր ստուգները ներկայ էր Համապատաս-
խան, զատասպաններու փառապատիվնա-
ստան, երբ մէկը ստալինի բնութիւնը ու-
սացնել իննսուն միլիոն ոչ — թուանք
սուսանելի տրբայապատիվները Հաստատու-
ողով ազգային լեկտներու վրայ եւ որոշ-
ված բողոքեցին երկու, միլիոն կենդե-
ներկայացուցիչներ վերջնէս Հոտմի մէ-
կուսականութեան ընկերովարական Համապու-
մարի ատեն :

[illegible]

Կուսակցական միատարրութեան ղեկ
ղորդները դատապարտուեցան, բայց
մէկը քաղութիւնն ունեցաւ խօսելու և
նիւի արգելքին դէմ, առաջարկեց
կուսակցութեան ներքո հասանքներ կազմ

ժողով, քննադատող մարդեր է։ Քառասուն տարեկի է Իվեր Լևնիկի վիճակը ընդհանուր, իսկ հարկերը Լևնիկի հեղինակությունից լինում էր։ Կապալանցիությունը միտումնաբերական է կտրել Լևնիկ, աստոր հորդորել Սիմեոնի հիմնել ինքնակալությունը, ասածի պատճառները։ Համաձայնաբեր տեսակից ժամտվել արդյունքից, աստոր ինքնակալությունը, համարվում էր անպատասխան, փորձել արդյունքի մասին փոխել խանդավառությունը, հաստատել ինքնակալությունը ինչ մը, լայնակալությունը կամային մարդուց է։ Կապալանցիությունը էր ժողովարարական պետությունը, ասելի արդյունքը ինքնակալությունը, փորձակալ վերջնականապես հրաժարվել համաձայն ընտրությունից։

THE FIRST FOURTEEN DAYS

2. ՍԱՀԱԿ ՏԷՐ-ՄՈՎԼՍԷՍԵԱՆ

U

Գրեց՝ ԵՆՈՎՔ ԼԱԶԻՆԻ

Հնունք՝ կ'իմանայինք որ տեսնել
լարգապետ կ'ը Ժոսեփն երբ իր անա-
նան Ժոսեփը կ'ը որը զուգահեռ, իրձ
տոնը դասարանը թափանցելով, կ'ան-
տես իր Ժոսեփի ներկայությունը :
Հայոց Կոմունիստական դասը, էր. որտե-
ղից՝ Չ. Մանան զարգացավ : Դանի որ
մեկը զբաղեցանի կարգով կ'ը ճարտար-
ագիտ, նախորդ գիտնիք թէ որուն չ'իջե-
նի ու այդ նշանակալից աշակերտը ըստ
մեծ պատարաստութեամբ կ'ըլլար : Պատար-
աստի կեցողութեամբ կ'ըլլար զարգաց-
ող զբեռնեւ կոյր որ բարձրագոյնով որ-
դնայի պատարաստութեամբ Հայոց պատմու-
նան զատարկելու հարեթ ըլլար կարգու-
նանք յայտնի ընկու : :

մանք՝ այս բանին մէջ զերստաւանդ
հիբէ ունենալ ու իրենց կարողացած ասե-
նք զգալով քանակաւ զպարսկան տալով
եւ ինչ ինչ գողօկ փոփոխութիւններ
բացելով բնակչին մէջ՝ այս ապարդու-
թիւնը իր նշանակ թողուլ իր զարս լաւ
հարստացած էին: Մերիւնին տակուն-
քաւուն կերպով շէնք կրնար կարգուլ ու
կանգնուլ՝ շէնք կրնար մէկն էլ կէլ: Այն
նաեւ, շաւր Սաւակ իշխողներն ար-
շարունակ ի կոտորած տախտակաւ թի-
րէ: Բասապօրէն՝ նշեկները ինքն իր եւ
նախկին՝ գոց գետեր իր վրած ամեն մէկ
տարւ:

Իրոց զիտոր՝ նաեւ ամբողջ Հայոց պատ-
մութեանը որուն ընդ յայտնայեալ եւ իր
հիմնադրաբար: Եւս Վարդար Հոգաբար
Եկարաւոր ստորոտ եւ Ծղմուտի արին՝
Իր Վարդանով, Արաւստով, Տրդատով,
Յիւրազով, Լեւոնով: Անուններ՝ Այս
Տերեւս պարզ անուններ, բայց իր Հայ-
նեանով լոյնով՝ այդ անունները զը
զպատեանային եւ ձեր աշխին առջեւ զը
զպատեանային Հայոց պաշտարի փառա-
ւանով անցանք իր բոլոր դպեանով: Եւ
զիտար իւր ստորեկներով:

Ահա այդպիսով չարժուածը եւ -
կարգադրելով՝ մեղի կ'ըսէր, — «Երկիր՝
մեր տարիէն երկուսուսանք երացանի
առաջին նշանը ահագողի վրայ կ'առնէին
իսկ երկրորդը՝ Բռնավորու վրայ»:

Հայոց պատմության ամեն մեկ շրջան,
ամեն մեկ գլուխ եւ ամեն մեկ գլուխ՝ իր
հայրենաշունչ շնչով իր պատերազմ -
պահպանական նկարագրով ինչ մ.

Տարեհերոս ըմբարեմ, ինձի ու դա-
տալեցիներու համար զար քանիք նման-
ակն ու մտադրանք, բայց չայլ ման-
ակն — հայրս ու համաստեղ հայրն —
մութերի կոթողակներն զարարեմ զա-
րարանք և հոգեւ զարեմ և մտածեմ իր
պէս և հոգեւ հաւերս, իր արարողս
հաւարս: Ո՛ր նախկին սանը չէ մեծի
հայր Մանգի ոչա բաղադրամբնուն —
նա իր երբայակի պարտանմ խաղաւ և
կրկնա ձգողութեանը՝ անտեսութիւն
կրկնախել, ինքսինքն, իր հայրն հասն
էին իրենց շարքակներու թիւն գալար —
մարդէն: Մեր գալարի հիւսնադրանմ է
պակեմ օտարը միշտ իր զարեմ, սման
և տնն երեխայիս իր պէճն խալ պաշարի
նա ապային գիտակցութեանս:

Հայութիւն կը քարոզէր :

Հայր Սահակին համար՝ հայոց Աշխարհայեցողության նման հուշարարիկ երկի շնորհիվ, ու հայրամեծների՝ իր զուգընթաց մեծ տղայի զուգընթացների հետ, երկրին մական մեկ հասցրած էր -- իր լեզուն, դրամատիկական, մականով, վանքեր, իր օգը, լուսեր, ցանկեր, լեզուներ, բնություն, բնություն:

Իր ղառաբանության թրինները կը համեմէր
զգամական հետաքրքրական ծանօթու-
թիւններով: Այսպէս՝ Լուսինայու Հօտով
մերթադանալով, իր հետ տարած էր Հա-
յաստանի ծիրանը որ զիտական անոնով
կը կոչուի փրանուտ արմենիաբա: Երի-

պէս եւ հետաքր եկած էր Հայաստանը .
Գարշնուրը պատմութեան մէջ առաջին
անգամ կը յիշատակուէր Քոնստնտին
նշանակէ Քիւրացոյն մէջ ուր յայն պատ-
մարանը կը նկարագրէր Կարէի պատ-
տուած լճաբնին որ առաջին անգամն ըլ-
լաւով տեսաւ երբ կ'անցնէր Հայաստան-
ին մէջ, Քիւրացոյն յորդ դարձաւ առաջ :

Հայր Սահակէն համար՝ Հայաստանի
միջոցին նմանը չկար ամբողջ աշխարհի
մէջ: Կ'ըսէր որ Վերաբարտեան զաւորն
տեսակ խաղող կ'արտադրէր:

Իմաստէ հասակէն՝ Տարծնէ Ասիոյ
 Կիւղէն զինքը Բրկած էին վաղէ : Առու-
 մըր աւարտութիւ՛մ, երբոսաւորը վարդա-
 սեւ, բազմակի կտորոցիկիմ զոր
 առած, լայն ապարդի ունեցնէ ի Գո-
 լիս որդեա պատմութեան, դաստիարակ եւ
 հրապարակախոս — չքովի համար՝ որ-
 քան ազգային զորքի :

Միջնահասակ էր ու ջին մը կրօրիկ,
կարճ կտրուած սրածայր ճերմակ մօրուք
մը, լայն ճակատ, կիսամազկատ դլոխի՝
իսկ միացեալ մաղկերը խառնակ, սուղոյ՝
եւ կայտառ — Հայաստանացիի հով մը
կար իր վրան —
Եւեթի ջան յիսուն տարի առաջ մեկնած

Հր իր հարեհեղեն բայց դեռ թեթև Ժր
նշարեղի Հր Մշտ շեշտը իր խոսակցու -
թեան մէջ: «Է՛» յողը հրեղի Հէր դարձա -
ծեղ... «Վահրամ եկաւ», «Կարպիւր ր -
սաւ»:;

Ձախ ձևն քին բթամատր միշտ կաշկո-
տիին մէջէն անցուցած կ'ըլլար ու մ
ձևն քին մէջ ըսնած կ'ըլլար իր սևացած
ծխամորճը :

2. Սահակ ամենուն յարդարներն և
զուրգոտարանին տարներն էր, Համես
ը ղիւրաշապուռ, մարդոց կը մը զար-
ցըր արտաշապուռեան հետ միտ կը նշ-
մարուէր կիսաշպեւ նշաւաւք մը վա-
րդարէն կենտրոն մը է իսկ ցոյց զուտա-
րէն նշաւաւքն երեսոյց մը Երեսն կու-
մը կը խնչար ու յաճախ կը խնդար-
իւրաքանուէր զուարճարան սրտաւոր -
թեմար :

Բայց երբ քաշուած կ'ըլլար իր իսկիկ'
մենութեան մէջ մտնելով, վստահ եմ որ
բո՛ւ մը կ'իջնէր իր վրան ու աչքերը յօ-
նած կ'ըլլային երազելով իր սիրած շ-
ռուոր հայրենիքը :

(8 6apn.)

ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ԱՅԻՆԻՔԻ աղէտն ինկածն փռանի-
բը ունեցած են նաեւ Հայերը, փոքր
մեծատոնթիւք: Զերքէ մէջ քանի
տունք ուղողուած են ինչպէս նաեւ Սև-
մարտ Սրբի սպարանը, որուն իբրեւ
տեսնաբեր թերթը լոյս չէ տեսած սկիզբ
ՍԱՆ ՓԱՆԻՈՅԻ հ. Գրուշոն - Սինդի-
մէջ լալով նուազաքանակներ տուած
Գէրջոթաւայ Զօթականաբ, Օննիկ
Ա. Է. Է. Է.

Սխալմէջեան :
ՏԻՔԱՐԱՐԵԿ ԺԷ. Նոյեմբեր 12/90 . Ս.

Մարդիկ եկեղեցու մէջ պատարապա՛մ է
նորոնտեր տաալնորո՛ւ Հրանտ եպիսկո՛ւ
պոս : Գառնաբալէն ետը տեկի ուռնցա՛մ
է ճաշ՝ ինք որուն մասնակցած են վեց հա-
րիւր հօգէ եւ տոնգծուած ընդհանոր ու-
ղեկորութեան մէջ երեսուն հարաւ տորա
պոյսցած է Ս. Մարգրիտ եկեղեցւոյ վերն-
Քեան համար :

ՆԻՒ ԵՈՐԴԻ ԺԷԼ, ՆՅՈՒՄԵՐԵՐ 3ԻՆ ՄԵ
ՈՒՍ Է ԷՐԱԺՆԱՊԿԵՄ՝ Թ. ՄԵՐԱՊԵ
ՄԱՐԿԵԼԻՆԻՆ: ԼԿՂՂՈՅԻՆ յՈՂԱՐԿԻԱՐՈՒ
ԹՐԻՆ ԿԱՄԱՐՈՒՍԱԺ Է ՆՅՈՒՄԵՐԵՐ 6ԻՆ, Ս.
ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՅ ԵԿԵԿԵԼՈՅԻՆ ԺԷԹ:

ՍԱՆ ՓԱՆԼՈՅԻ ՏՃԷ (Գրադի) ուղեգր.
 յին արհեստագործական հասանալով.
 հեռավոր է Գրադիի խորհրդարանի ան-
 դամ՝ Գարուս Որդադանի եղբորը՝ Ալ-
 ֆոնս Որդադանի, 38 տարեկանի, շահ-
 ՎԵՏՆԱՊՈՒՆԻ և Գառնիկի հետ, շահ-
 յատանի պետական պարտիզմբը
 յարդարելուն դատած է Ալեքսանդրի
 տՃԷ, որ Ներկայ գտնուած է նաեւ Ալեք-
 սանդրեյի կառավարելը :

ԽՈՐԻՆ, ԳԱԼԲԻԿԵԱՆ

ᠪ ᠤ ᠭ ᠤ ᠨ

ԱՄՍԱԳԻՐ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏԻ(1)

4. Ստանի եւ իր շուրջն հաւաքու-
նքի տարածք ունեւոր, քրմական հաւաքու-
նե Զերեհառանքաթեան՝ ահա կը յերկ-
րայան Հայոց Բազմիկն առջեւ, սպաս-
ւորելու համար զըղբակաւորթեան եւ ա-
ռեւտիկ հուրըք արժարձեւու զործին
Լիպայէ, իոր պարբերական մը եւս
Ամէն անգամ որ նման հրատարակու-
թիւն մը կուտայ հրապարակ, գործին
հետ կուտ անկէ առաջ՝ կ'արժարի ց-
մը, հիւն ցաւ մը :

Հայ զբաղանդավորները, որ պիտի բարձրացնեն Բաղինիսի վրայ՝ իբրեւ ողջ ի փառս Հայ չանճարներ, չանճո պիտի թուի՝ սնոր՝ որու օրէնք է աղերս ներկայացնելու յօղորս արեւմալը։

Շատ ընչ սննաւ կը յաճախէ մեղղայն մտաւորութիւնը։

Ուրիշ է ցաւը, սակայն, որու կ'աւարտուի։

— Ո՞րքան պիտի գիմանայ, ահա տա
բախոյոյն որ կը խայթէ՞ չորկենիքը, ուղի
կից կամ նոսրեայ :

[illegible]

Օրաթիվները բառական չեն, արդեն
զուրա չեղելու համար փոփոխել: Բաց
չախելիս օրաթիվներ մը ու զատուց
ձույն տուել ինձի յուզանք մը, որ, ր,
օրացույցի արժանապատման չափաբան
լուրերու կողքին, ո՞ր միակ քանի ժամ
ձախիկ հետ կապուած ու ընձայն յեղ
փոխական տեսակէտ մը կամ ղէք ցա
կի թիւն մը ... փոփոխը պատուել
վերջական ցնցէ՞լ Քեալ վարդանն
թուաներուն ՝ հոգին

Ախեմս, մեր պարտեղին մէջ չէ
բռնաբեր փշաղջու ու խալիթու, իսկ
մտամահող ճնշեցողութիւնս ետսուի ինքնին
ապրիլի պէս աղաղակ առնող զարգաբար
ներ, Ախալէս որ, Բողոքողը բնիւր
խնայ պարմուշամէ յաւիտեական ի
դիմաւորութեամբ, աւելորդ չէ՞ որեւէ
փորձ, արթնութեան կամ յեղաշրջու
համար:

Կը իրենց, սակայն, թէ հայ ժողովուրդը ստաբիլը չէրէ՝ որդեգրել էր իր զորքի պարտերը ինչ թաղէ իր ծրարները: Պէտք է թաղաւ, քիմիոնքը ծախք որ ոչ թաղաւ տեղ, առանձին, պարտերը, այլն, պատուաւաւ: Ահա առանձինքը յայտնաբերեալն զարք: Առանձինքն զորքն ետը՝ թող կտորն մնա, երբ շնորհ երկրորդ զարք: Ուսկիցապահեմ... — Կայ այն ժողովուրդը, բուն, որոնք լին զգաւք պատուաւաւ: Այս բառովը ին համարեք զորք ժամանկէն հետ, քաղովը զարքի պարտը ին ծախովը ուղեգրեալք ծախեմք: Ին զարքաւաւ պատու է կամ երաւութիւնը: Կերպարաւ փոխ առնելով կարգաւ կարգի թուրք թուրքները: Կարգիւ պահ կարգաւի ին թուրքներն ունի:

Վհան գաղտնի, եկավ այդև ...
Ահա մեր երգը: Ահա մեր հանգանակ
Այս երգը ախ խմատոտ թէ կարելի
տարի յոռի փլատակներ չէ՞լ տարին տա
ներկու ամիս: Կամ «յամհանյա առաջ
կենոց» Կենսական անհրաժեշտութի
ն է փոփոխելու, բնաշրջութիւնը, յե
ղաշրջութիւնը:

Անդամ մը եւս արտո՞ւ, ու դարձեալ
արտո՞ւ, հայկական կեանքը կ'ընթանա
ամէն յիշաբջիական հարեկիւրէթիւն թա
ղելով եկեղեցիներու մէջ, — Եկեղեցի.

Հինենն ուր որ քով քովի կուգան չինգ կամ
վեց էան — եան, հւ ինծի կը թուի թէ ե-
կեղեցի չէ՝ դամբարան կը չինեն :

Ուստի, կամբաստանեմ, պատմութեան առջև, բոլոր անոնք՝ որ մշակութային ձեռնարկներէ առաջ, մշակութային ձեռնարկներէ աւելի, տասն անգամ աւելի, նախընտրութիւն կուտան եկեղեցաշինութեան:

Հայ ազգությանը հեն՝ որ հայտնի
զամանակից մեզ մտնի, երբ տալանք
այն (հիմապակ լիտան), հեկեղաշիւ
-տը. Բաւար՝ լոշնաւորք զեւ տալանք
(մտաւորական լիտան), որով զամառ-
նեան մէջ կը մտնին հայ ազգային
ըզապատկոթներ՝ երեկ տալանք զարժ-
-բիւնները։ Բայց սակայն զամառ-
-լիւնիէն է որ կը մտնուի տալանէ կը լոշ-
-տան։ Ինչն զի մայր, աշտը, տըր-
մայր կ'ենկնջնայնայնէին՝ աղբորդի ճա-
նալանքն։ Անք մէջ ինչէն կ'աղաղ-
-էին Օրդանեան, Եւ Մեծանախկ տալանք
-իմաքին, Բնակց ի՞նչ ձեռնարկի արտ-
-աւանդին մէջ։ Ողբը անարժէ կալ-
-ուանները մասին է։ Ինչ-պատկառ-
-մանով ի՞նչ փորձարկէ է։ Կեանք ի՞նչ ե-
-րապա՞ ոչ ինչ տալան։ Համար տալանք
զամաշտուրի, ալ փորձարկելու։ Համար
աշտաւորակին քարկը։ Կըր զամուրի
տարօր զի մէջ, որ աստա է շուշմըր, -
բայէ որքան կ'ընան։

Ան ահա դարձեալ հասանք նոյն թեւ-
դրանքին — Սուտուիլ ժամանակէն աւ
չըջապարտէն :

[illegible]

Այժմ մշտած են ֆուլբորները, որոնց ժամերից ցույց տալիս, առաջինն անվաղ, հիմնականները: Երկու շաբաթ տևեց ֆուլբորների մարտահրավիրը — չիմա չը- փայլ ֆուլբոր: Զիպի նաև հայտ եկելի: Ուսուցիչներն այժմայի հորիզոնը ինչ- որ մասերի՝ Ե. Երգացիների, որպես ա- տիկաներ: Մեծ մարտագրի, որը մեծ- ները, որոնք սկսան նաև երբ, սխեմ ու- ռեն այժմ նոր՝ որ հայտնաբերեն օգնա- ներուն:

Այսպէս ներկայանալով Հանդերձ Ժո-
ղովուրդներու կենսօրը, վա՛յ այն Ժողո-
վուրդին՝ որ կը նմանի երամէն թաթ-
նուած, ևս մնացած կռուելի մը, վախ-
ճանք յայտնի :

Եւ չմնաւ երամէն, — ահա օրուան
կարգաւորութիւնը
Ո՛րք է որ կը պահանջուի նաեւ պիտե-
կանութիւններ:

Ի՛նչպե՞ս ըզհացե՞կ այդ պատճառը : Յարգալից Հետեւե՛ր ե՛րս ոսկեղարս հոգեւե՛կն ճարտարապետութեան : Խո՛յժ ու տաշտաշարար երեսփառաբնը, 15 դար առաջ, մէկնեցե՛ն Վաղարշապատն տաճառե՛կ պայմաններու ձե՛լ՝ զացե՛կ հիւսնադրե՛կն, զացե՛կ Առաջե՛կ, զացե՛կ Միջնադարե՛կ, զացե՛կ Աճե՛լ, զացե՛կ Միջնադարե՛կ իսկ ըստ, մեր փոխար լեցե՛րն ըստ Փարս տաճար ծաղիկներու ամենե՛կ բուստաճան ու նկատարով : Եւ՛յժ քարեղարտե՛րե՛կն է որ պայմանները կը նպաստուե՛ն լեցե՛րն համար Վաղարշապատ փոխար ճարտարաւմանման ծաղցրութե՛կն արտադրելով :

Գարեկ է պարերգականի մը խորշիչն, աղիկ պայմաններով մէջ, օգտագործել մատնաշարագական աշխատութիւնները (սիպիտիլիաքի), — ասորն մտաբան շարադարեկիւններն են, աշխատանքի զորութիւնը(2), որոնք, խորագրաւ իր զատաւորեալ, սոյն կուտան թէ կ'են ի նշատարգիւն այլ կամ այլ երկիրն մէջ, (խօսքը չմ ընդ զիս արքերապետական շարադարեկները մասին, որոնք յոյց կուտան մնաց յոյց տեսան ներքին): Հմտելոյով մատնաշարագական արքերա-

ՍԷՆ ԳԵՏԻ ԳԵՂԱՐԻՄԱՆ ԱՓԻՆ

2. ՍԱՀԱԿ ՏԷՐ-ՄՈՎԼՍԷՍԵԱՆ

P

Գրեց՝ ԵՆՈՎԻՔ ԼԱԶԻՆԻԱՆ

Հ. Սարգսի՝ կարգ մը նիւթակահ բան
բաւ շատ կարեւորութիւն չէր տաք
զանոնք կը դասաւորէր իւրայայտուկ ձե
ւով մը: Երբեմն ալ բնաւ չէր դասաւ
րէր:

Որոշ խնդիրներու չորքը իր յատու
տեանէն տըռուներ: Օրինակը ՚ամարը, Նազ
գիլունը, իր գպէրը երկար մայիկըր ու սպ
րիշին խառնի պատուիրած էր որ, առա
բացատուծեան, բոլոր աշակերտներ
մանկեր, պէտք էր կարծի կտրի, որդի
ունէն սէլը, իր զործածած բառով, «Ա,
զըրմամա», իր աշուն շոհիկանար:

Լեզուներսպէ՛ս՝ մեր շօրը չէր թէ ինչ կարգութեամբ էր կարողէ՛ր մեր սպառնալիքին՝ Նուպարի շամար Սամսոնեան ողբերգութիւն մը եկաւ այս տեսչակէ որդւոյն ըն յատու տաճարացւոցն ինքեցի տառնիկ սնկավ երբ միարտու անխնայ Հարութեանքուն տակ՝ էր թափալ իր խաղողները դիզուած տեսաւ սափ թրշիկ սթոնի չուրջ ։

Չ. Սահակին աշգիւրը լաւ չէին տեսներ, մասնատուղ աչ աշգը, ու Տարօնի աստատակազմութեամբ մը՝ շէր ուղերը ինչիկ երթալ եւ ոչ ալ կ'ուղեր ապուս զործածել։ Այս տկարութիւնը զկտեսալով՝ աշակերտները իրեն յաճախ ստաւէ կ'աւրցնէին ։ Ու մասնատարէն իր զուգարէ հըր րանէր Ակէրանէէն իրան մնացած չէլ մէջ ժամացոյցը եւ ճախ աւրցին ծօտեկ ցնէլով՝ ծօտը հըր կարպար ։

Սիրալոսար եւ համբերութեամբ՝ մե-
ամէն մէկ հարցո՞ւմին կը պատասխանե-
ռւ առ հասարակ շէր նկուղներ մեր շար-
ձօնութեանն։ Սակայն՝ մէկ բան ծա-
ւաթորման իր զգուրդն կը ղպէր եւ մե-
տէջէ պիտի լինէր։

Պոլսոյ Հարազատ դասակ — Ստամբուլ
Թողամասէն — Եղուարդը մեղի քանի մ
Թրքական երկեր տրվեցուցած էր բառ
Բով միասին ու խմբովին, Եղուարդին ա

Կանխի վարիչը իր աշխատակիցներուն հետ համաձայն թարգմանիչ, մեղուի նման ծծելու ցաղիչ, համառոտապիկ կամ նեղ կայացնել մատանշումս չորասրահակ թխել, որ կի հնարագործ մեղ պատմութիւնը, կը յեղափոխ օրուան տեսանկյունը, կը կործանէ հին աստուածներէ մատանանշ կը ծառայէ ցանկալի պատճառներէ :

Գրական աշխիւան պարբերականն ս
կարգի պատգ Է ունենալ Արշիւնն աշ
խիւն Դնունդն Է նամար մասորակա
լարմամբն, որոնք տեղի կ'ունենա
տաւորն լրալ աշիւն կողմ: Այս պատգ
ն, արդէ, իր յեղաշրջն պարբերակա
ն մտնի տարաւ, թէ իսկ րոյմտակա
ն, իսկ, թէ ըստ իրականութիւնն: Ճը
րմատակա պարբերականներ կան, որոն
մէ կը փոխեն զանի մը տարին տեղաշ
րջ: Արշիւնն իստատի մը պարբերակա
ններ կ'ըսմ իսպարակաւ ինչպաշրջ
նեաւ մասնն:

Մինք ցրական իտեալ պարբերակա
յունինք, պարզ աշն պատճառով որ զըր
մալունք իր պահանջէ նման ծրարքի
Եթէ յունինք, քան չի պակարք մեզ
Եթէ յունենանք նաեւ շրեք կամ անբե
թաւարակութիւն մը, պէհենեալ
նրմայնեւ տողովածու մը... աւալ
բառը թարգմանի՝ ծանուց, երկորդ
նստանալանքի զորք Միմբան կ'անու
նէր... քանի որ կ'ընկնէր յունին :

Г. И. П. 061

ապագաբերութեամբ, կ'երթայինք չ. Ս
Հակոբ պատուահին տալի աղչեց հրահան-
ներով համարչ մը հրամաններու իրեն-
Յանկարծ՝ փնդկերը կը րացուէին ու,
լուսնի զաղբոյթով չ. Նակի զուրբ,
բաղորդները ստուգելու համար ...
զուրբ: Մենք արդէն անյայտացած կ'ը-
լայինք պարտէզին շրջապատին մէջ
խելով:

Զաբի՝ մը ուղեցինք պատերազմի
ցումներ կազմակերպել: Դաշտը եւ
ինչ պատրաստած էինք բացի երկու
ներէն որոնք ծախքը սակաւունքը պէ
ղինէնք: Յիշիրքը լուծած կարծիք
երբ պարտեղին մէջ նպատակալոր
երկու ծառեր գտանք բաւական երկար
բնութիւն միջոց:

Մեր դասարանի հսկիչն էր թ. Գ. Գյուլանյանը, արտոնության ուղիքի
այդ ժամանակ կաբլին չամար Գ. Գյուլանյանի խնդիրը լավանքն ուսումնական
տեղն: Առումնականորեն դեղի կրկին Տեղ
բարձրագույն: Երեք հսկիչի պատու
բարձրագույն ներկայացում 2. Մասնակ
իրեն չամար խնդիրն ուսումնար

Երբ Հ. Սահակ լսեց որ հ'ուզէինք
կու ծառ կտրել, առանց այլեւայլի՝
տակ է կտրելի պատասխանեց որ ոչ
մտաւ մը՝ այլ նշխիւն էթէ ծաղիկի
շիւղը համարձակէինք կտրել, ինքը Կ
մորթաղործ էր կտրէր և մեր զուխնիքը
կտրէր։ Եւ աւելի շնչաւոր համար
սպառնալիք՝ ձախ ձեռքովը — ալ մ
զով ծխաւորորն բռնած էր — զլիստու
նախ ցարժեմ էր ու բռնաւ։

Հայեր կրգանքներ են ինդուստրիալ դարի շնորհիվ առկա արդյունաբերական հեղափոխության և մշակույթի արդյունաբերական հեղափոխության միջև առկա տարբերությունները։

Նոյն դերերը՝ զապառաջողի, Արա-
վաշաբաբի և ևս, պաշինջ երկու եր-
ուկի ծառեր տալիս կտրկյալից : Հե-
հե, լիառանի լոյսով, քրտնաթոր ա-
խատելով՝ ճիւղերը շահնդկին, կե-
լաքերին և ևս երկու բուների իրենց
զը պտեղեցին ու ներկեցին :

Յաջորդ օրը՝ արդեն սկսած էինք պի
 ֆերպոլ խաղալ : Տեսուչ վարդապ
 դաւոնն անցնելով՝ ահաւ նորակա
 սիւները եւ զորոնապետեան ժպիտով
 բաւաւ : «Եւ վստահ էի որ պէտք եղ
 քէ գտնէիք Յուսիկին աշխատանքը
 ինչ փնտնէիք » :

Երբեմն ապահանք համբերություն
հասնելի ու զգիմք թիմեղեղուն էլի
և՛ զաշխարհիս : Արդյոք պարագայ
նոր՝ իրապատեղի ապահանքներ կ'
լուծվեն : ... անսոսանիկ, ցարդիկ, ապ
ասացից, խոր ասացից, ցնցած, ցլկո
ցալած, հեռուց : Այս բարեգութիւնն
շինծու էք ու փոքրիկ անգիւ մը
կ'անցնիք առանց որեւէ հոգեւ ձկնլո
ւն մտակեցակա անկեղծութեան՝ ինչ
է՛ր զղբաւ ու ի՛նչ ջանք էր բարեգութ
առարկեալս սիրգաշնչել, ըստք ան ա
կեքոր, անասուն կամ բոլոր : Աշխար
հն հոգաւ Է :

34

Հիմա որ տարիներու մշուշին մէջ
յետաւայեացի զ դիտեմ՝ կ'սրբապաշտ
շամ որ մեր սրբի անբնորոշ շամ
մոռոցեացաւ։ Տարիները, իբրացու յալ
շող եւ միօրինակ, շատ բան տարին
բնեց չեաւ։ Բայց Հ. Սահակին կն
մնաց մեր վրայ։

Միտիթորանս վարդապետին մը նիւթի
կան վարձատրութիւնը բան մը չի նե-
կայաներ. սակայն՝ որքան հարուստ
է՝ Սահակ արդիւն տուած իր շարուն-
ակ աշակերտներով։

Վերջին տարիս, Սուրբ Սահակի տ-
նին՝ առտուն կանտին զիւ կանչեց ու
վիպէր պատասխանեմ իր պատարալին՝
սկիւղ. «Ենիւնը իմնովը արդ»։

(1) ԲԱԳԻՆ ամուսնով, զբաղւած էր եւ արուեստի մեծ ամսագիր մը կ'սկսի լոյս տեսնել Պէյրուքի մէջ, յառաջիկայ Յունուարին: Հասցէ. — Նամակատուի 1153, Պէյրուք:

(2) Իմ աշխատանքներու համար հայրապետք եմ աղերսագրեցական հրաւորապատկերներն եւ կանոնադրաբար ստանձամ պարբերական մատենացոյցներ պատճի կը հազարդէն ինչ որ լայն կը տեսնէ ցրական . լեզուարականակն , պատուաբար հիշակամ եւ քոչկապական (իմ հետադիմութիւններն ցրական) իբրեւ գրիվ կը յօդուած՝ քաղաքի երկիրներու մէջ ելլեմ որոյով մասն անոնց բովանդակութիւն :

ԼԵՒՈՆ ԵՒՆԹ

(ԿՆՆԱՐԱՐԱՐԱՆ ԳԻՏԻՄԵՐ)

ԳԻՏԵՐԱՊԱՆՀ

ՏՐԱՆՍԻՆԵ, ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՇՐԱՄԱՆԱՆ ԱՍՈՐԻՆԵ ԿՐ ԿԱՐԻՆ

LA CHINE AU LEB (2)

ԳՐԱՐԱՐԴԻ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆՐԱՆՆԵՐ

SURHOMMES ET SURMONDES (1)

Գիշեր է. տա՛նկ տա՛նկ. հանգա՛ծա՛նցս
Հանգիստ է չորս դին, Կր մնցի՛ր քուր-
կ'իսկ իմն է որ' հաւոյցդ հանգոյց -
Փողոցներ կ'անցնի լուռ, շայնալուր :

Պաղ հովի կուգայ կը գարնն անախտ,
Ուր ինքնին յուշե յանկարն կը յանին,
Ինչպէս երկինքի Բոգն է ալ անկն,
Մոռցումս անտղի մեր զար :

Ու մտքը կ'երթայ քաղաք իմնաբեր
Կը բռնի զկայ տանը հայրենի,
Ուր կ'անմոռն արիւն էր, սրտերն ալ
Այն ինքնաբնով մէջ վնն ու ամենի :

Ու պաղը կը լիզէ, գիշեր է խորին,
Իրենէ՛ր չայլ - յիշար լիկն ու անմոռն
Կոմսով անտղի արեւոր ամառն
Կ'անկողնով անտղի վաղարկ հնայան :

Եւ հանկն իմն ալ մերկայանալ արգել
Մեծի ունը կը պատմէ տղայ,
Երբ յանկարն բաւր անմահի երգն
Այլանգալ ծայրով կը հանկ հոգոյ :

Անկն ռոմունով կարծես կը խօսի,
Կը սուլէ քանիք ինքն ու շուտս -
Բարձր որ ղոնդիկ յարգն կը հոսի,
Ու խաչ կը հանկ հանկն երկիւղով :

Իսկ տղան լուռ կը նային իրար,
Ու մեծ մէկը կը խօսի ինքնին
Որ մար Մեծը Եր դառնով անգաւառս,
Երբ իմն ալ հանկ անտղ տարիքին :

Եւ անա՛... տա՛նկ, տա՛նկ, խորիկ
Ժամայցն է, Հանգիստ է չորս դին, Կր մնցի՛ր քուր-
կ'իսկ իմն է որ' հանգոյցդ հանգոյց -
Փողոցներ կ'անցնի լուռ շայնալուր :

1894

ԼԵՒՈՆ ԵՒՆԹ

Եր յանգրական զորքերն են մէջ թէ
Բաւարացիներն, կինն, Կայսրը, Ներպա-
նա՛նը, Ինկան թիւղի իշխանուհին, Մեծ
Եւկաթարիւնը, Իմն է ապագայիս -
Փողոցներն ու Մատուցանալիս -
Երբ ժայլը, Հոգիները ծաղկոյ են, Հայ
Եւկաթարիւնը, Եւկաթ :

Մինչեւ 1929 թ. են ընկեր Լ.Եւնթի
կը ժամանակի նամուրին, զայցա -
կան եւ մատուցանալիս զորքերն են,
Ինքուրդը շայնալուրին խորհրդարանով
սպանն է կ'ըլլայ ծաղկանքներն մէջ
նոր ժողովին : Երան է Մատուցանալիս -
Հայկազունիկան դատու իրականական հա -

Մարջ Հայկեր քաղաքի լրագրողի մը
արտասարկ կ'ըրար Հոսարցիւրաբ մը
ճով յաղագրէ է որք մը էջերուն մէջ
կ'աղագրէ ու յոտակ կ'ըրար տալ դիտա -
կան ամէնէն վերին յուսանմաներ :

Ք Գառն - Մարջ չի մէջ շարտարաւուս
յարտարաւուրք մը Հինք կազմէ է այս
դրէն, որ կ'ըրար ներշնչել մեր օրերու
երեսակայմին վեպերու մեծ թիւն :

Անխորժ կը փոխուի զարմանալի արա-
ւոյններով մը, Հոսարցիւր անոր որ մար -
զոց ճեմանալի թիւք անպարթը Հանդի-
սանակի դրէն մէջ կը գտնուի : Հնչիլ -
հաւը անբաժանել զիտակի պատարա -
տարիները կը քաղաքով ցար կատար -
ուս մեծադոյն յուսանմաներն է կ'ապա
թիւք կուտայ կը երեսակայմին նկա-
րարներու համար այն նոր աշխարհը, որ
վաղը թիւքն Իրականութիւն գտանալ
Հինքան է աշխարհ, կարելիութիւնն
բով :

Այնպէս ճանդիկը լեւոտով մը կը խօսի
ապագային մասին որ ընթերցողը ա -
ղապա հոտանէ մը կը արտայնէ ի չ կը -
նար ընդհանր ընթերցողով : Հնչիլանք
անաւան խոսակցականութիւնը - յանդի-
ք ընթերցողը կը մէջ հայր ապա ինքն է -
թիւք թէ որքան ճանդիկ է կարգաբար,
քաղաք Մարջ Հայկեր ամէն երեսակայմի
կուտակ կ'ապա յոտան է ու պատարանը
զոցն է :

Չարագոյց ճարդիկը զորք մըն է Մարջ
Հայկեր որ ընթերցողին հոտաբերու է
թիւք մէջ ժառ պահելու Բանկային
պողոցներէն քաղաքան է լրագրական ա -
դարկի մէջ :

Հիւշիկն տարանքովին թիւքանկն է ի
վեր դիտակին քաղաքին մարդերն մէջ
հոտակարն նորութիւններ արձանագրու -
ուս են, որքան արդարական պատկեր
կ'ըրանք գտնուի այս դրէն մէջ :

Անխորժ է ըսել որ ապագայ Գեղա -
խորան ու գերտարիկ խոսակցան ընկ կը -
նար խոսակցականութիւնը բոլորն են ու ապա -
վարար մեր կ'անգի օրերուն չէ որ պիտի
Իրականութիւնն :

Մինչ պարսկան մէջ լուրջ ծառիւն -
թիւքներու յոտարանքն է այս դրէք,
զոր կը յանձնարարեն ամէն դատարար -
չէ ընթերցողի հասարակութիւն :

Անկն անպա շեխտ մարջ է ըսել : Իր
լայն նակին վրայ դրան ծնողը կար -
ծես ամպիւղիկն համար անկն ծնողը
վրայցողը զայլապարհները : Ետեղ իր
վեր գտնուի շայնալուր արձանագրական
մարդուն վրայ յայնպէս, որքան աշխարհ
մէջ քոյ մը կը ճառագայթէր : Դիտակ
անպարհականի կ'ըրարանքն ու հար -
ցոյց :

Ինչէ կ'ուղչը որ ընկ ծնողներ կապ -
ուսան կ'ըրարանքն :
Ձեր ծնողներ կապուս չեն, անտղերն
նորայն Անթրոնինն :
Մայ կ'ըրարն մէջ :
Այս, այս կ'ըրարն մէջ :
Կը արտաբեր, այս մեծադոյն բնա -
կութիւնն մէջ ծնողն յան է չկար :

Մինչ չէ հասարակ, երբ ըսն թէ ըսն
տարակրթիկն է այս ինքն համար :
Ինչու քաղաքանութիւնն մը ըլլայ :
Որովհետեւ այն աղանդիկներն զոր
են ունի Անթրոնիկան զայն վրայ,
Ինքնիկն պապ ըրանն է :

Այն տղան ու միտին քաղաք-պիւնիկ
կը զոյգային թէ անմահն, ալ կ'ապագայ
թիւքն անպա չէ կը կարաւ ըսն, ընկ
ու զոր նայանքն ստանալով մը պէն կը -
նար թիւքներուն քաղաք : Ձաւանքն -
յուշիկն թէ ծնողն քաղաքներն տես -
նիկ, Անթրոնիկ ըսն եւ կը կը պատա -
նիկ յորս կ'ըրարն : Գիտանալիս -
Երբ կ'ըրարանքն, մասնիկն ... կատար
թիւքներն մարջն է ... Կան իմ, այս,
եւ հասարակութիւն որ քոյն արեւն զայն

Մարջ Հայկեր քաղաքի լրագրողի մը
արտասարկ կ'ըրար Հոսարցիւրաբ մը
ճով յաղագրէ է որք մը էջերուն մէջ
կ'աղագրէ ու յոտակ կ'ըրար տալ դիտա -
կան ամէնէն վերին յուսանմաներ :

Ք Գառն - Մարջ չի մէջ շարտարաւուս
յարտարաւուրք մը Հինք կազմէ է այս
դրէն, որ կ'ըրար ներշնչել մեր օրերու
երեսակայմին վեպերու մեծ թիւն :

Անխորժ կը փոխուի զարմանալի արա-
ւոյններով մը, Հոսարցիւր անոր որ մար -
զոց ճեմանալի թիւք անպարթը Հանդի-
սանակի դրէն մէջ կը գտնուի : Հնչիլ -
հաւը անբաժանել զիտակի պատարա -
տարիները կը քաղաքով ցար կատար -
ուս մեծադոյն յուսանմաներն է կ'ապա
թիւք կուտայ կը երեսակայմին նկա-
րարներու համար այն նոր աշխարհը, որ
վաղը թիւքն Իրականութիւն գտանալ
Հինքան է աշխարհ, կարելիութիւնն
բով :

Շրամաւուս Միլլերան զալաքական
հոտարան ու հասարակութիւն կը բուն
կրէն դիտակին այս դրէն քաղաքին
տարողութիւնն :

Ձիւնաստան չիւն է ի վեր անմահով մը
նայան է արեւմտեան աղբիւրն, որք
դրէն է միտին տաղանքներով կը դիտա -
նան :

Մ. Միլլերան ընդանալի պողոտի
է ընթացքին յաղագրէ է Հ. Ձիւնաստանի
վարկերէն տեսնել, լայն անոց քաղա -
քոր ընթերցողներն, Ժողով ընկն կատար -
ուսան աշխատանքներն եւ ընդհանր զա -
պար մը կ'ըրար ամէնէն անկն ըսն -
կէ ընթացքը երկրին մասին :

Չարագոյց լուսնական է Մատ Յէ Թոն -
կէ զոտն կը տեսնողութիւնը :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Մ. Միլլերան ընդանալի պողոտի
է ընթացքին յաղագրէ է Հ. Ձիւնաստանի
վարկերէն տեսնել, լայն անոց քաղա -
քոր ընթերցողներն, Ժողով ընկն կատար -
ուսան աշխատանքներն եւ ընդհանր զա -
պար մը կ'ըրար ամէնէն անկն ըսն -
կէ ընթացքը երկրին մասին :

Չարագոյց լուսնական է Մատ Յէ Թոն -
կէ զոտն կը տեսնողութիւնը :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

Համարութիւն համար դրան ալ զոր -
ք ընթացքին վրային թիւքներն կը պա -
րանակն, որքանով կարելի է արագով
լրագրական լրագրող մէջ յանդիս օրա -
մանով մէջ պատկերացուտ չիտական ա -
նտարիկն :

(Դար.)

ՅԱՆՈՒՆԻ ԹԵՐԹՈՐԸ (96)

ԹԵՐԹՈՐԸ

(ԼԵՒ ԵՆԱՓՈԽԱՆ ԵՆԱՐԵ)

ԳԻՐԸ

ԱՐԲԵՆ ԵՆԱՐԵՆԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐՈՐԴ

Երան Անթրոնին, որ մեծի կ'ըրար
Յոյն Եւկաթարիկան դառն ապագայներն,
Խոտարան շարժում որ բուն ու գոյն
Մինչ զայն որ արաններն հա -
նայան շարժը, ալ ինչն զայնպիսի
Գիտն զայն, կը ճառագայթէ որ մար -
դիկներն մէջ Ձեր Մատուցանալիս յոր -
ւրդիկն :
Կ'ըրարն ... իր գիտողներն չեն
մոռնի ինչպէս ըրան քաղաքներն, կա -
կարիկ փանաւորը՝ կ'ըրար ըրան :
Ինչու որ ապագայ է ինչն, ծնողներն
կը ծնող : Աղանք մեր նայանքն քաղա -
քան պատարաններն չէ : Եւս ըսն -
ք պատարաններն են կատարաններն
Մատուցանալիս : Երբ տեսնուի, յոր
պատարանն է որ անտիկ, որ մը կ'ըրար
կատարանն ալ զիտակներն : Եւս
մը միտն էր մատնի կ'ըրարն : Կա -
մը ըրար :

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻԶ.— Հ. Յ. Դ. Բաֆֆի խումբի
ժողովը, այս Հինգշաբթի, Մշակույթի
Տան մէջ։

ՓԱՐԻԶ.— Հ. Յ. Դ. Էփորիսի
խումբի ժողովը այս Հինգշաբթի երեկոյ,
Մշակույթի Տան մէջ։

ԻՒՐԻ.— Հ. Յ. Դ. Ճաւարեանի կոմի-
տէն ընկերական ընդ. ժողովի կ'ընթա-
նէր երբ ընկերները այս Շաբաթ կ'ըն-
կուծ ժամը 8.30ին, Սերիանի գրասեն-
տի մէջ, Գարուստի ներկայութիւն, Ներ-
կայ կ'ըլլայ 4-5 ինչ ներկայացուցիչ։
ՊՓՄԵ.— Հ. Յ. Դ. Ճաւարեանի ք
Ներկայութիւնի վարչութիւնը ընկերական
ընդ. ժողովի կ'ընթափէ բոլոր ընկեր-
ները այս Շաբաթ, ժամը 21ին։ Սխտ
կարեւոր օրակարգ։

Բացակաները, դատարար պէտք է ներկա-
յացնեն իրենց պատճառաբանող բացա-
կայութիւնը։

Surprise Party

Նախանշաններ ժ. Յ. Դ. Նոր
Սերուիլի Իսիկ Սահապար խումբին, այս
Կիրակի, ժամը 15ին 22. Մշակույթի Տան
մէջ, 17, Բիւ Պիտո։

J. N. L'S QUURTETT
AMBIANCE DISQUES SELECTIONNES
BUFFET - BAR

ԿՈՅ ԼԻՈՆԵԼԱՅՈՒԹԻԱՆ
ԽՈՒՄ.— Էշտարապետի խումբը
հոգ է մեզի գրկուած և հետեւող կոչը։
Այս միջոցով Լիոնի խալ գաղտնի կը
խաղաղանքի կարգ մը զգոյշ տարբեր,
որոնք զիստ ուղղութիւնով և այս կողմ,
ստեղծող գրաստարածական խումբէն։

Լիոնի գաղտնիք տանելի էր և ի վեր կ'ապ-
րի փոքրիկից օրեր։ Ինչպէս ծանօթ է,
Ապ. վարչութիւնը ինքնուրուշ տուտի կը
հրաժարականը, միջոցի կ'ունենայ Նոր
ժողովական ընտրութեան նախորդականի։
Այս տարին գոյնընդոյ խմբակներուն
ու անհատներու ապագայի իշտ են, ու հը-
րապարակ կ'ողջունեն ցուցադրական թը-
րուղիներով շէնքի մասնաշաղկապ տուտի-
քան, Էշտարապետի քառասուն և յետ-
հետքերով։ Տուտի տուն կ'ընեն պատա-
կան լամպաւորները, Ժողովուրդին ի վա-
րը պարտուելու են իրենց մասնաշաղկապ
ներկիւն։ Նամար ներկայութեան ստեղծուած
այս պայքարին շնորհակալները կը տարա-
մայրեն իրերիստանդ լուսերը, իբր թէ
մենք ու մեզի նամակի գաղտնիք
մտադրի ենք եղբիւր բաժնուի կ'ընկերակ-
մար Սերուիլի ու Լիոնի եկեղեցին են-
թաղիկ Արիւստիսի կ'ապրիկուտիսիս։

Միջ են ստեղծող ինքնին ժամանակ, ուս-
ցած այս կեղծ ընկերակցութեանը ու
էփորիսիստներին։ Անոնք Սահապարի-
նը են ու դորմապարտները ըստապի-
րական, նախապատիւ ու եկեղեցական
իշտանութեան մը, որ Հայաստանի մէջ,
տանի միջոցի կը զիստ հիմնական
Համար եկեղեցին ու կրօնը, նախատ-
ուած խումբի կը Համարապետներով, քանա-
տը թէ դատարար նախապատիւ կը քա-
րուղիներինով։ Մտքը երկրի մէջ գոր-
ծուած այս աւերը զիստ ըլլաւ կարծիք,
հիմնական պիտան են զանգուածի խոյն զոր-
քը կատարել Արտաշատի ապագա գա-
ղութներու մէջ, իբրեւ գործիք ունենա-
լով ձեռք ծածկող այս խմբակը։

Ի վեր են այս էփորիսիստներինը։
Ինչպէս էր լիոնի, երբ Հայաստանի մէջ
էր փոփոխել եկեղեցիները, կը վերած-
ուէր միջոցներով, արտաքին, սինթետիկ։
Երբ տուտիսի այսոր ինչ երկրի ժողով-
ուրը գաղաւթաւոր կը մասնակցի եկե-
ղեցական արարողութեան, վարձաւոր
որ այս ժողովը զիստ կ'ընայ առաջնոր-
դի Սիւրիկ կամ ուրիշ աղբորակները։
Որ ինչ են երբ Ամենայն Հայոց Կաթո-
ղիկոս Սրբին Մարտարեկան զաւարտա-
րար ու խորհրդի կը խելոյնը կ'ընկա-
նի առաջին կամարներուն տակ, Կըր ալ
կը մեծիք։ Ձեկայի գործակալներուն
յանձնել կ'ընկալեն գործակալներն քանա-
ւորները, Բիւրիւն Համար եկեղեցական
թիւ. տնայինը, կողմապիւր մեծիքը։

Միջ են, վերջական այս մտադրիչ, ու
րոնց Համար կրօնը շէնքին է և եւ-
ֆորմա որոնք ապրի եւ եկեղեցիի գոյու-
թեան իսկ չեն հաստատար իսկ այսօր դար-
ձեր են էփորիսիստներն եւ պաշտօնաւ կը-
րօնի։

JACQUES TORANIAN
Agent Immobilier
Assureur Conseil.
Ձեզի պիտի բնութագրեմ ամեն օր
իւր գրասենտակը

RIVE GAUCHE IMMOBILIER
42, Bld. Arago — Tél. : P.O.R. 03-94
Կամ մեզի կ'այցելի ժամադրութեամբ
ՓԱՐԻՑԻՆԵՐՈՒՆԻ, ՅԱՐԿԱՆԵՐՈՒՆԻ
— ՆԵՐՈՒՆ, ԵՆԿԵՐՈՒՆԻ (ֆո-ֆորպի-
թէ) ՀՈՐԵՆՈՒՆ, ԱՆԻՏԻՐԿԱՆԱ ՅԱՐ-
ԿԱՆԱՅԻՆԵՐՈՒՆ, ԿԱՆՈՒԹՆԵՐՈՒՆ
ԱՌՈՒՄԵՆԻՆԻ մեր բոլոր խնդիրներուն
համար

Expertise Gratuite
Ձեր տրամադրութեամբ տակ է մահ-
բոլոր տպագիւղարութեանց համար
Auto
Incendie
Dégâts des eaux
Vie
— PRIX ETUDIÉS —
Tous risques assurés

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԻ
ԳԱՍԱՆՍՈՒԹԻՆԻՆ
Ընկեր ժ. Միքիլեանի կողմէ
Ներք.— ՕՐՈՒՄԵ ՀԱՐՑՈՒՆԻ:
Այս Զարգացման, ժամը 21ին, Ան-
րոնեան խումբի տնօրէնական հասցե-
մայրը։
Կը հաւաքուին բոլոր Նոր Սերուկան-
ները և Համակիրները։
ՀԱՅ ԿԱՐՈՒՆԿԱ Ս. ԻՍԼԵ ԵՆԵՆԵՑԻ
10 bis, Rue Thoun, PARIS
Այս Կիրակի ժամը 10-30ին, հանգստ-
եան ժամադրար պատարալ՝ ԿԱՍԱՆԻՆԵ
ԲԷՆԵՆԻՆԻ Հոլոյն Համար, արտաճ-
ուած ճառարածիքի առիթով։
Պիտի պատարալ է և ճարտիկ՝
Գրե. ԿԱՐԱՅԵՏ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՐՏՈՒՆԻ։

ԲԷՆԵՆԵՆԻՆԻ
Ի ՊԱՏԻՆ
ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԾԱՌՈՒԿԱՆԻՐ
Հայաստանեան խումբի կողմէ
Հայաստանի կը Նոր վերադարձն ա-
րիւն։ Հինգշաբթի (Նոյեմբեր 30) երե-
կու ժամը 21ին, Լիւքսեմպիւր քաղաք։
43, Bld. Raspail
Métro Sevres-Babylone
Գեղարուեստական բաժնի
Մալիքեան մասնակցութիւն 5 և 5 ֆ.
Imprimerie Spéciale du journal «Haratz»
32, Rue de Trévis. PARIS (9^e)

ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԳԵՐՈՐ
Կիրակի, Դեկտեմբեր 3ին, ժամը 17ին կ'ու գիշեր. Կարն ՕՐԷԼԻ շէնք արտ-
նքան մէջ, **42, 8, d. as Capucines**
ՆԱԽԱԳԱՆՈՒԹԵԱՄԻՐ Գ. ԿԱՐԱՅԵՏ ՅԱՐԱՆԻՆԻ
Երկու Նաւապատար, հանձնի զեղարուեստական բաժնի։
Մտաւ 6 և 5 ֆ., իրենց քաղաք մերկայացնող առանձնաշաղկապ կ'ու գիծ։
Կը խելոյնի կանխաւ ապագայիկ աշտանները։
WAG. 38-54

ԹԱՍԵՐԱԿԱՆ, ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄ ԵՒ ՊԱՐԱՀԱՆԳԵՍ
Կազմակերպուած Շախի կրօն. Ընկերակցութեան կողմէ և իշտանապար-
քեան կար. Պատուիրակ միջը.
ՍԵՐՈՒՆԻԿ ԵՊԻՍԿ. ՄԱՐՏՈՒՆԻՆԻ
Կիրակի, Դեկտեմբեր 3, ժամը 15ին Շախի զաւարտապետանին արտաքին մէջ
Rue Stalingrad. CHAVILLE
Կը ներկայացուի, զեկաւարտութեամբ Ս. ԳԱՐԻՔԵԱՆԻ
Ի ՄԱՐՏՈՒՆԻ ԳԻՐԻԿԻ ԲՈՒՆԵՐԵՍ
Ջաւաշ 3 արար, Մալիքի զեկաւարտ ընկերակցական հայացուած Գ. Կարանի կողմէ։
Երբ, արտաւանդանիւն կը պար զորոցի աշտանակներուն կողմէ։
Ժամը 20ին նոյն, պարանապիւր։

ORCHESTRE RAGO NURIAS
ՄՈՒՏԲ 4 և 5 ֆ.
ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒՄ
ՄԵԿԱՆԱՊՈՒՄԻՆ ՀԱՄԱՐ
ՄԱՀԱԶԳ 30 և 5 ֆ. միջին 1/4 սիմֆոն
ՀՈՐԵՆԻԿԱՅԻՆ 15 և 5 ֆ. միջին 1/8 սիմֆոն
ՅԱՆԱՅՈՒՆԻՆԻՆ 10 և 5 ֆ. ք ք ք
ՀԱՐԱՀԱՆԻՆ 20 և 5 ֆ. ք ք ք
ՄԱՐՏՈՒՆԻՆ 20 և 5 ֆ. ք ք ք
ՆՈՒՐԱՍԵՆԻՆ 10 և 5 ֆ. ք ք ք
ԲՈՒՆԻՆԻ 20 և 5 ֆ. ք ք ք
ԵՎ ԳՐԵՆՈՒՆԻՆ 5 և 5 ֆ. ք ք ք
ՍԵՐՈՒՆԻ 20 և 5 ֆ. ք ք ք
Այս գիշերը մէկ անգամ քաղաքակիրքի եւ ճշմարտեան ծաւալով ազ-
գիւրն համար են, չարքոյն էր։
Կանխիկ վճարումը պարտաւորի է։
Անուարկան կամ այլ ազգերու մասնաւոր պայմաններուն համար
գիշերը վարչութեան։

ԵՐՈՐԱՅԻ
ՄԵՏԱԳՈՅՆ
ՀԷԼԷՄ
ԼՈԳՈՒՄ
ՍԵՍԵԼԿ
ՀԷԼԷՄ
ԼՈՐՈՐԻՆԵՆԵԼ...
CHOC-ALVA • CHOCO-LOC
S^{te} le BOSPHORE
SIEGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^{ème})
ԵՐՈՐԱՅԻ ԵՒ ՀԱՅ ԱՐԱՔ. ԵՎԵՆԵՆԻ
ՊԱՏԱՆԱՆ ՀԱՅԵՐԱՆԵՐՈՒՆԻ

